Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

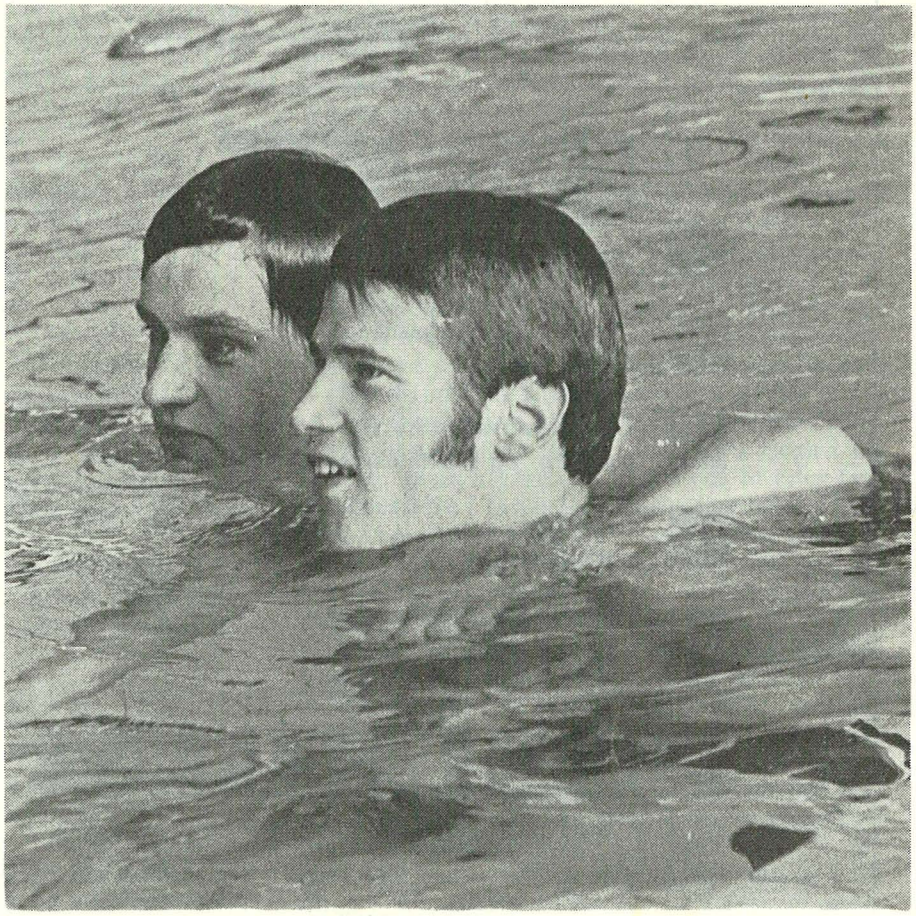
3

JUNI 1970 . 30. ÅRGANG

SVØMMESPORT

INDHOLD

Program for Danmarksmesterskaberne i svømning, udspring og vandpolo
Indbydelse til ungdomsløb i Hamborg
DIM 1970 i Odense
Fine tider af Ejvind og Kirsten
Terminsliste
Russisk topleders tanker efter OL
Nye bestemmelser vedtaget af DSFs repræsentantskab
200 m svømmeprøven
Trænings-dagbogen
Nye danske rekorder
DUKA-finalerne i Århus
Stævneresultater:
Lille AGF-stævne med store resultater
KSUs tur til Grömitz
Klubmatch KFUM—Malmø
DIM i udspring
Forbundets fuldstændige adresseliste



Finn Romanowsky, Vest, og Erik Nielsen, USG, gav hinanden en fantastisk fight i 200 m butterfly ved DIM. Forhåbentlig resulterer deres rivaliseren snart i en klækkelig forbedring af den danske rekord – den trænger til det!

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 3 . JUNI 1970 . 30. ÅRGANG

Redaktion: Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen (ansvarhavende), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 6 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hveranden måned, og tilsendes forbundets unioner og disses foreninger samt ekstraordinære medlemmer. Medlemsskab tegnes ved indbetaling af årskontingentet, kr. 12,00 til DSFs kasserer, Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, postgiro 5 77 70. — I tilfælde af adresseforandring eller udeblivelse af bladet sker henvendelse til det stedlige postkontor. — Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

Danmarksmesterskaberne

I SVØMNING, UDSPRING, VANDPOLO M. V. FOR ÅRET 1970

DM i svømning og udspring afholdes i Århus nye Svømmestadion, Ingerslev Boulevard:

FREDAG den 24. juli kl. 19 (FINALER):
Løb 1. 200 m crawl, damer (krav 2.42)
Løb 2. 200 m crawl, herrer (krav 2.22)
Løb 3. Udspring 3 m vippe, 1. afd., damer.
Løb 4. 200 m brystvømning, damer (krav 3.12)
Løb 5. 200 m brystsvømning, herrer (krav 2.52)
Løb 6. 200 m rygcrawl, damer (krav 3,10)
Løb 7. 200 m rygcrawl, herrer (krav 2.40)
Udspring 3 m vippe, 2. afd., damer.
Løb 8. 200 m butterfly, damer (krav 3.10)
Løb 9. 200 m butterfly, herrer (krav 2.40)

LØRDAG den 25. juli kl. 10 (Løb 10—15 indl.):
Løb 10. 100 m brystsvømning, damer (krav 1.32)
Løb 11. 100 m brystsvømning, herrer (krav 1.20)
Løb 12. 100 m crawl, damer (krav 1.10)
Løb 13. 100 m crawl, herrer (krav 1.02)
Udspring — opvisning
Løb 14. 100 m rygcrawl, damer (krav 1.25)
Løb 15. 100 m rygcrawl, herrer (krav 1.15)
Obs.: Løb 16—19 svømmes som FINALE.
Løb 16. 100 m butterfly, damer (krav 1.24)
Løb 17. 100 m butterfly, herrer (krav 1.13)
Udspring — opvisning
Løb 18. 400 m crawl, damer (krav 5.35)
Løb 19. 400 m crawl, herrer (krav 5.05)

LØRDAG den 25. juli kl. 16 svømmes FINALER i 100 m crawl, damer — 100 m crawl, herrer — Udspring 3 m vippe, herrer, 1. afd. — 100 m brystsvømning, damer — 100 m brystsvømning, herrer — 100 m rygcrawl, damer — 100 m rygcrawl, herrer.
Løb 20. Udspring 3 m vippe, herrer (2. afd.)
Løb 21. 200 m indiv. medley, damer (krav 3.02)
Løb 22. 200 m indiv. medley, herrer (krav 2.42)

SØNDAG den 26. juli kl. 10:
Løb 23. 4×200 m fri svømn., herrer (krav 9.55)
Løb 24. Tårnspring, 1. afd., damer og herrer (samtidig for juniorer)
Løb 25. 400 m indiv. medley, damer (krav 6.30)
Løb 26. 400 m indiv. medley, herrer (krav 5.50)

SØNDAG den 26. juli kl. 16:
Løb 27. 4×100 m holdmedley, damer (krav 5.10)
Løb 28. 4×100 m holdmedley, herrer (krav 4.55)
Tårnspring, 2. afd., damer og herrer
Løb 29. 4×100 m crawl, holdk. dam. (krav 5.00)
Løb 30. 4×100 m crawl, holdk. herr. (krav 4.30)

LØRDAG den 1. august kl. 17 i Bellahøj Bad:
Løb 31. 1500 m fri sv., herrer (krav 20.00) DM
Løb 32. 800 m fri sv., damer (krav 12.00) DM

LØRDAG 22. august kl. 17,30 i Bellahøj Bad:
50 m fri svømning + 50 m bjærgning, herrer (krav 1.50) DM (arrangør: KSU)
50 m fri svømning + 50 m bjærgning, damer (krav 1.25) DM (arrangør: KSU)

Særlige betingelser m. v. for DM:

De anførte kravtider skal være opnået ved officielle stævner på 50 m bane. — Hvis den pågældende svømmer ikke har nogen officiel tid på 50 m bane, kan anføres en opnået tid på 50 m bane fra seneste start i 1970, men dette må da angives med dato og sted.

Foreningslederen er ansvarlig for rigtigheden af de på anmeldelsen anførte tider.

Hvis det afsatte, nødvendige antal heats i en disciplin efter optagelse af de fuldt kvalificerede på startlisten levner plads, kan forbundet belægge ledige baner med deltagere, som ikke har opnået kravtiden, men er tæt derved.

De i indledende heats bedst placerede seks svømmere (efter forbundsledelsens skøn event. 7 eller 8) går til finaleløbene.

I de discipliner, hvor der ikke er indledende heats, bliver placeringen i mål efter tiden i de enkelte heats afgørende, men hvor to eller flere svømmere i forskellige heats har opnået den samme tid, eller hvor der i samme heat er dømt »dødt« løb, kan stævneledelsen — f. eks. af hensyn til plaquettetildeling — dekretere omsvømning mellem de pågældende.

Af hensyn til den begrænsede tid til springkonkurrencerne og for kun at få deltagere til DM, som opfylder et vist kvalitetskrav, må forbundet ved anmeldelserne begrænse tilmeldingerne ved kun at have pligt til at medtage springere, som har opnået forbundets guldnål inden for de sidste 2 år, eller som har opnået en gennemsnitsdommerkarakter af mindst 5½ for samtlige konkurrencen omfattende spring i en åben konkurrence inden for de sidste 12 mdr.

Af hensyn til evt. TV-udsendelse lørdag den 25. juli kl. 16 vil 3 m spring for herrer muligvis blive opdelt i tre afdelinger.

ANMELDELSER til samtlige nævnte DM-discipliner skal være forbundets kontor i hænde **senest tirsdag den 7. juli** med morgenposten, og de af forbundet udsendte anmeldelsesblanketter skal benyttes og udfyldes omhyggeligt.

INDSKUD er 3 kr. pr. deltager i såvel individuelle konkurrencer som i holdkapsvømning, og indskudsbeløbene vil efter DM blive afkrævet hver forening tillige med eventuelt **strafgebyr på 6 kr. pr. udeblivelse.**

OBS.: På anmeldelseslisten bedes **deltagernes navne til holdkapsvømningen** anført (indtil 6 navne kan påføres), således at man fra DSF kan udskrive adgangskort.
Hvis der fra en forening er kvalificerede officials, som følger med holdet, og som frivilligt vil assistere forbundet som tidtagere o. l. ved DM, bedes disses navn og adresse anført nederst på anmeldelseslisten, da DSF i påkommende tilfælde vil tilsende de velvillige officials adgangskort samtidig med deltagerkortenes udsendelse.

Danmarksmesterskabet i vandpolo 1970

Spilleplan med kampenes rækkefølge m. v.

Dansk Svømme-Forbunds turneringsudvalg i vandpolo har foretaget lodtrækning til de to puljer i DM, der spilles i Bellahøjbadets polobassin fredag den 31. juli, lørdag den 1. august og søndag den 2. august, og kampene i hver runde spilles efter nedenstående plan og i den angivne rækkefølge:

Gruppe A: Kolding, Hermes, P08 og OSLF.

Gruppe B: Triton, Frem, USG og AGF.

Fredag den 31. juli

kl. 16 spiller Hermes—Kolding; umiddelbart derefter USG—Frem; umiddelbart derefter P08—OSLF; umiddelbart derefter Triton—AGF.

Lørdag den 1. august

Formiddag kl. 9: Kolding—P08; umiddelbart derefter Triton—USG; umiddelbart derefter Hermes—OSLF; umiddelbart derefter Frem—AGF.

Eftermiddag kl. 14: P08—Hermes; umiddelbart derefter AGF—USG; umiddelbart derefter Kolding—OSLF; umiddelbart derefter Triton—Frem.

Efter disse kampe har man rækkefølgen i hver gruppe: A1, A2, A3 og 4 samt B1, B2, B3 og B4, og slutrunden spilles således om 1.—4. plads og om 5.—8. plads:

Søndag den 2. august

(kampene spilles i umiddelbar fortsættelse efter hinanden):

Formiddag kl. 9: A4 ctr. B3; A3 ctr. B4; A2 ctr. B1; A1 ctr. B2.

Eftermiddag kl. 14: A4 ctr. B4; A3 ctr. B3; A2 ctr. B2; A1 ctr. B1.

Den umiddelbare rækkefølge er ansat for at benytte tiden fuldt ud, og dette medfører, at turneringsudvalget indtrængende må anmode såvel dommeren som de to holds spillere om at møde frem bag springtårnet i Bellahøjbadet til lodtrækning, kontrol m. v. allerede under den nærmest foregående kamps sidste periode, og at hvert holds anfører samtidig afgiver holdopstilling m. v. på de dertil trykte formularer til sekretærbordet.

Alle kampe spilles efter FINAs internationale reglement. Vunden kamp giver 2 points, uafgjort kamp 1 point og tabt kamp 0 point. I tilfælde af, at to eller flere hold står lige i points ved slutopgøret, sker placeringen efter følgende regel:

a. Måldifferencen (d. v. s. bedst er det hold, der har den største difference mellem det af holdet scorede antal mål og det antal mål, som modspillerne har scoret hos det pågældende hold).
b. Er måldifferencen lige, er det hold vinder, som har scoret flest mål.
c. Er dette antal også lige, er resultatet af den indbyrdes kamp mellem de to hold afgørende.
d. Er denne kamp uafgjort, og det gælder placering som nr. 1, 2 og 3 eller sidstepladsen — skal der spilles en ny kamp mellem de hold, der står lige (eventuelt med forlænget spilletid, til en vinder er fundet).

Denne regel d. er en særlig beslutning inden for DSF, der ser bort fra FINAs regel om i sådant tilfælde at lade lodtrækning være afgørende.

Turneringsudvalget er DM-kampenes jury, og dette udvalgs afgørelser er upåankelige.

Udeblivelse fra de i ovenstående spilleplan fastsatte kampe må være udelukket, men skulle en forening alligevel — med eller uden særlig grund — udeblive fra en kamp, erklæres kampen for tabt med målresultat 5—0 til modparten, som får 2 points, og desuden skal den udeblevne forening udover det i mesterskabsbestemmelserne fastsatte indskud betale et udeblivelsesgebyr på 150 kr. til DSF for *hver* udeblivelse fra kamp.

Alle *rejse- og opholdsudgifter* m. v. DM-vandpolomesterskabet vedrørende påhviler hver enkelt af de deltagende foreninger, men der ydes refusion i henhold til DSFs mesterskabsbestemmelser.

Indbydelse til danske svømmeforeninger

til det 3. internationale ungdomsstævne i Hamburg 10. og 11. oktober 1970

AMTV Hamburg von 1893 har bedt DSF publicere til sine foreninger, at man afholder åbne internationale ungdomsløb i Duisburgbadet i Hamburg-Wandsbek.

Anmeldelsesfristen er primo september måned, og der stilles krav om opnåelse af bestemte tider i de forskellige løb. Hvis man ikke opnår disse tider under løbene, skal der erlægges strafgebyr på 6 DM udover startgebyret, som er 3 DM i hver disciplin.

Nærmere oplysning om disciplinerne og de krav, der stilles, kan fås ved telefonisk forespørgsel til forbundets formand på (01-33) GEntofte 8620, og event. anmeldelse eller forespørgsel om nærmere oplysning sendes til:

AMTV Hamburg von 1893 e. V.
Klaus Dunkel, Stapelfelder Strasse 13,
2000 Hamburg 73, Vesttyskland.

Det blev „jydernes dag" ved DIM

I week-enden 25.—26. april afviklede Dansk Svømme-Forbund de danske indendørs mesterskaber 1970 i Odense svømmehal. I Kirsten Campbell og Ejvind Pedersens fravær skulle der kåres mange nye mestre; disse to vandt sidste år 6 førstepladser hver, og dette gav mange unge »blod på tanden« — nu kunne de være med i opløbskampene. Det var især jyderne, der tog for sig af mesterskaberne; de vandt i alt 7 mesterskaber og besatte 10 andenpladser, medens København også opnåede 7 førstepladser, men kun 4 andenpladser, Sjælland vandt 2 mesterskaber, medens Lolland-Falster måtte nøjes med 2 andenpladser og 1 tredieplads, og Fyn fik 3 tredjepladser.

Der var mange spændende opløbskampe, således allerede i lørdagens første løb, hvor de to jyske piger Vibeke Andersen og Jeanette Mikkelsen sloges drabeligt om førstepladsen, men Jeanette klarede lige at holde Vibeke stangen på de sidste par meter — kun syv tiendedele skilte dem i mål. Lige så spændende blev næste løb, 100 m crawl for herrer, hvor Erik H. Nissen, Haderslev, vandt med 6 tiendedele foran Poul Erik Tarp, Nakskov, der igen kun var fem tiendedele foran Steen Lykke, Vest. Men der var langt ned til Ejvinds rekord på 0.54,6. — I herrernes 200 m brystsvømning var man spændt på, om den 18-årige Klaus Pedersen fra Brønderslev kunne gentage sin triumf fra de jyske mesterskaber; det kunne han, og vindertiden var ny jysk rekord 2.39,4, kun tre tiendedele fra den da gældende danske rekord. Klaus Pedersens 100 m mellemtid var så fin som 1.14, og han førte stort ved 100 m, men så kom Michael Nielsen, og man troede, at nu var det sket med jyden, men på sidste bassinlængde kom han igen og holdt føringen, selv om der kun var fire tiendedeles forskel i mål.

Vor nye topsvømmer i brystsvømning, Klaus Petersen, Brønderslev.

Om fredagen på trænerkonferencen havde hans træner, Werner Schwertfeger, tidligere nr. 2 ved et dansk brystsvømningsmesterskab, fortalt om Klaus' løbetræning, da han kun kunne komme i svømmehal een gang pr. uge, hvor han træner 2 timer. Der var meget stor diskussion om, hvorvidt løbetræning er godt for en svømmer, men Klaus leverede beviset for, at kan man ikke komme i en svømmehal, kan man bruge en skov med bakker.

Den tidligere Nakskov-svømmer Erik Nielsen, nu USG, leverede en pæn overraskelse ved at vinde 200 m butterfly, der i øvrigt blev meget spændende; nr. 2 Finn Romanowsky blev slået med en tiendedel sekund, og først som nr. 3 kom sidste års vinder Jørgen Juul, OSLF.

Lars Kraus Jensen dukkede op på arenaen igen; han må have det som gamle cirkusheste, der ikke rigtig kan ryste savsmuldet af sig. Det må også være svært, når man har været med i så mange år og stadig kan gå hen og vise, at man er den bedste i 200 m medley — men vindertiden var ca. 5 sekunder fra hans danske rekord. I dette løb overraskede Erik Nielsen igen ved at blive nr. 2 med 2.26,9; hvis han havde været i heat med Lars, kunne der måske være sket noget andet.

Også damernes 100 m rygcrawl bød på et spændende opgør mellem Susanne Petersen, Vordingborg, og Lone Mortensen, Aalborg; kun seks tiendedele skilte dem i mål — men hvor er der langt ned til Kirsten Michaelsens rekord fra 1965. Det er bestemt ikke fliden, der mangler hos nogen af pigerne.

I herrernes 200 m rygcrawl har Lars Børgesen overtaget »tronen« efter Ejvind, men hans vindertid var »kun« 2.25,5. Poul Erik Tarp, Nakskov, blev nr. 2 og Svend Rom nr. 3, men hvad med Ebbe Rasmussen, der var anbragt i første heat og er langt bedre, end hans tid 2.30,5 viser?

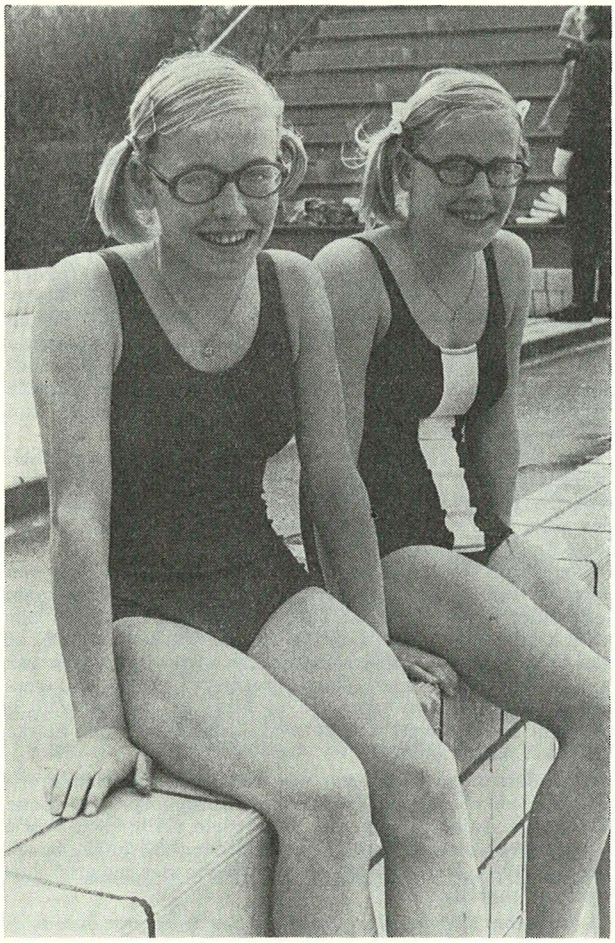
To spændende holdkapsvømninger sluttede mesterskaberne; det blev til ny jysk rekord hos damerne, idet AGFs piger vandt med Anne Grete Nielsen, Jannie Peitersen, Jeanette Mikkelsen og Susanne Ørnstrøm. — Hos herrerne var det Vest's kvartet, der opnåede 5.13,3 — den bedste tid, noget københavnsk hold nogen sinde har svømmet på — og dermed mesterskabet; vinderne var Svend Rom, Steen Lykke, Finn Romanowsky og Finn Hyllested.

Mange dagblade nævnte efter mesterskaberne, at disse i år var uinteressante, men er dette rigtigt? Jeg mener nej. Ganske vist var der i mange løb uhyggeligt langt ned til det, vi kalder europæisk standard, men der var i år en kamplyst og spænding om mange titler, som vi ikke længe har set, og dette i forbindelse med den samme kamplyst hos trænerne, som vi så på trænerkonferencen, må give resultater fremover, — hvis bare svømmerne kan komme i vandet hver dag!

Grethe Ericksson.

100 m crawl, damer: 1) Jeanette Mikkelsen, AGF, 1.05,8; 2) Vibeke Andersen, Neptun, 1.06,5; 3) Lisa Bang, OSLF, 1.08,4; 4) Winnie Nielsen, ITI, 1.09,1; 5) Edith Pedersen, Aalborg, 1.09,9; 6) Vivian S. Nielsen, ITI, 1.10,0; 7) Christel Hansen, OSLF, 1.11,1; 8) Susanne Larsen, Frem, 1.11,6; 9) Kirsten Møller, Aalborg, 1.12,1; 10) Anni Andersen, Nord, 1.12,8; 11) Merete Fredsted, Haderslev, 1.13,1; 12) Charlotte Christensen, Neptun, 1.13,5.

100 m crawl, herrer: 1) Erik H. Nissen, Haderslev, 0.57,6; 2) Poul Erik Tarp, Nakskov, 0.58,2; 3) Steen Lykke, Vest, 0.58,7; 4) Finn Hyllested, Vest, 0.58,9; 5) Lars Børgesen, AGF, 0.59,4; 6) Ove Kath, Haderslev, 1.00,2; 7) Henning Bahl Larsen, Vest, 1.00,2; 8) Jens Larsen, Neptun, 1.00,6; 9) Per Rasmussen, P08, 1.00,8; 10) Tommy Madsen, OSK, 1.00,9; 11) Jørgen Mikkelsen, OSK, 1.01,1; 12) Leif Madsen, Neptun, 1.01,6; 13) Jan Hansen, Vordingborg, 1.02,0; 14) Michael Bang, Neptun, 1.03,2; 15) Bo Hyllested, Hermes, 1.04,8.



Tvillingsøstrene Lisbeth og Kirsten Juhl, Kolding, sikrede sig hver en sølvmedaille ved DIM i pæne tider og havde desuden deres store andel i Koldings tredieplads i holdmedley.

200 m brystsv., damer: 1) Anne Eksten, Tåstrup, 2.59,3; 2) Ilse Nielsen, AGF, 3.02,2; 3) Jannie Peitersen, AGF, 3.02,9; 4) Bente Petersen, Haderslev, 3.05,4; 5) Vibeke Lund, Nakskov, 3.05,4; 6) Kirsten Juhl, Kolding, 3.06,8; 7) Anne Marie Henszelmann, USG, 3.08,0; 8) Karen Beyer, Nord, 3.08,8; 9) Ulla Hansen, Frem, 3.11,4; 10) Kirsten Aarslev, AGF, 3.17,2; 11) Birgit Christensen, KFUM, 3.23,3.

200 m brystsvømning, herrer: 1) Klaus Pedersen, Brønderslev, 2.39,4; 2) Mich. Nielsen, USG, 2.39,8; 3) Karl Chr. Koch, Haderslev, 2.47,2; 4) Kurt Rasmussen, AGF, 2.47,4; 5) Leif Knudsen, Neptun, 2.48,3; 6) Finn Hartvig, Esbjerg, 2.48,7; 7) Jørgen Petersen, Hermes, 2.49,4; 8) Robert Weitling, Haderslev, 2.50,5; 9) Jan Poulsen, Hjørring, 2.56,4; 10) Flemming Nielsen, Vest, 2.58,1; 11) Jan Kragerup, Hermes, 3.02,1.

200 m crawl, damer: 1) Jeanette Mikkelsen, AGF, 2.26,5; 2) Vibeke Andersen, Neptun, 2.30,9; 3) Lisa Bang, OSLF, 2.33,1; 4) Edith Pedersen, Aalborg, 2.37,4; 5) Kirsten Møller, Aalborg, 2.39,5; 6) Anni Andersen, Nord, 2.41,3; 7) Vivian S. Nielsen, ITI, 2.41,5; 8) Marianne Holse, Vest, 2.41,8; 9) Birgitte Jørgensen, Loke, 2.44,7; 10) Annelise Gleirup, KFUM, 2.46,7; 11) Bente Pedersen, Aalborg, 2.50,8.

200 m crawl, herrer: 1) Finn Hyllested, Vest, 2.09,0; 2) Erik H. Nissen, Haderslev, 2.12,4; 3) Poul Erik Tarp, Nakskov, 2.12,5; 4) Peter Børgesen, AGF, 2.12,9; 5) Ove Kath, Haderslev, 2.13,0; 6) Jens Larsen, Neptun, 2.16,2; 7) Svend L. Petersen, Haderslev, 2.20,4; 8) John Skov Larsen, Hermes, 2.21,3; 9) Leif Madsen, Neptun, 2.21,3; 10) Per Rasmussen, P08, 2.21,3; 11) Finn Romanowsky, Vest, 2.23,5; 12) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 2.26,1.

200 m individuel medley, damer: 1) Pia Søgaard, Vest, 2.45,5; 2) Lisbeth Juhl, Kolding, 2.47,0; 3) Gitte Ravig, USG, 2.47,8; 4) Winnie Nielsen, ITI, 2.48,2; 5) Merete Fredsted, Haderslev, 2.48,7; 6) Susanne Ørnstrøm, AGF, 2.50,8; 7) Susanne Petersen, Vordingborg, 2.51,0; 8) Kirsten Juhl, Kolding, 2.51,6; 9) Kirsten Knudsen, KFUM, 2.59,1; 10) Christel Hansen, OSLF, 3.02,0.

200 m individuel medley, herrer: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 2.25,3; 2) Erik Nielsen, USG, 2.26,9; 3) Søren Korbo, Hermes, 2.29,8; 4) Jørgen Juul, OSLF, 2.29,9; 5) Michael Nielsen, USG, 2.30,0; 6) Lars Børgesen, AGF, 2.31,5; 7) Steen Lykke, Vest, 2.33,6; 8) Fr. Føns Jensen, Hermes, 2.36,0; 9) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 2.37,3; 10) Svend Rom, Vest, 2.37,3; 11) Torsten Christiansen, Nakskov, 2.38,4; 12) Boye K. Kristensen, Roskilde, 2.39,8; 13) Carl Chr. Koch, Haderslev, 2.40,1; 14) Kaj Aagaard, Glostrup, 2.41,2; 15) Henning Bahl Larsen, Vest, 2.43,8.

400 m crawl, damer: 1) Jeanette Mikkelsen, AGF, 5.17,9; 2) Vibeke Andersen, Neptun, 5.21,7; 3) Merete Fredsted, Haderslev, 5.23,4; 4) Anni Andersen, Nord, 5.45,2.

400 m crawl, herrer: 1) Finn Hyllested, Vest, 4.39,9; 2) Peter Børgesen, AGF, 4.42,6; 3) Erik H. Nissen, Haderslev, 4.42,9; 4) Ove Kath, Haderslev, 4.46,1; 5) Svend Petersen, Haderslev, 4.47,7; 6) John Skov Larsen, Hermes, 4.52,5; 7) Jens Larsen, Neptun, 5.01,3; 8) Sv. Aa. Hagemann, Hermes, 5.02,0.

100 m butterfly, damer: 1) Pia Søgaard, Vest, 1.13,8; 2) Kirsten Juhl, Kolding, 1.16,6; 3) Winnie Nielsen, ITI, 1.17,9; 4) Karin Enevoldsen, Esbjerg, 1.19,0; 5) Gitte Ravig, USG, 1.20,2; 6) Bente Petersen, Haderslev, 1.22,9.

200 m butterfly, herrer: 1) Erik Nielsen, USG, 2.31,6; 2) Finn Romanowsky, Vest, 2.31,7; 3) Jørgen Juul, OSLF, 2.33,5; 4) Finn Hartvig, Esbjerg, 2.40,1; 5) Fr. Føns Jensen, Hermes, 2.50,6.

100 m rygcrawl, damer: 1) Susanne Petersen, Vordingborg, 1.14,3; 2) Lone Mortensen, Aalborg, 1.15,2; 3) Pia Holdt, Skovbakken, 1.16,7; 4) Jane Madsen, KFUM, 1.17,4; 5) Lisbeth Juhl, Kolding, 1.18,3; 6) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.19,6; 7) Bente Hemcker, ITI, 1.23,3; 8) Charlotte Christensen, Neptun, 1.24,0; 9) Lillan Madsen, ITI, 1.24,7; 10) Birgitte Jørgensen, Loke, 1.25,9.

200 m rygcrawl, herrer: 1) Lars Børgesen, AGF, 2.25,5; 2) Poul Erik Tarp, Nakskov, 2.28,5; 3) Svend Rom, Vest, 2.30,1; 4) Ebbe Rasmussen, Nakskov, 2.30,5; 5) Torben Zerlang, Haderslev, 2.30,6; 6) Torsten Christiansen, Nakskov, 2.33,7; 7) Roland van den Berg, Hermes, 2.33,9; 8) Svend L. Petersen, Haderslev, 2.35,5; 9) René Johnsen, Nakskov, 2.47,2; 10) Boye K. Kristensen, Roskilde, 2.49,0.

4×100 m medley, damer: 1) AGF 5.10,8 (JR); 2) Vest 5.13,3; 3) Kolding 5.17,2; 4) ITI 5.21,0; 5) Aalborg 5.21,7; 6) OSLF 5.27,1; 7) KFUM 5.41,3.

4×100 m medley, herrer: 1) Vest 4.30,1; 2) AGF 4.34,9; 3) Hermes 4.35,0; 4) USG 4.39,7; 5) Haderslev 4.39,8; 6) Kvik 4.59,4.

Fine tider af Ejvind og Kirsten

Vore to danske mestre startede ved de amerikanske indendørs mesterskaber for nylig. Der blev svømmet på 50 yards bane, og begge svømmede på tider, som omregnet til 100 m giver en tid på enten lidt over eller lidt under den danske rekord for langbane.

Kirsten Campbell startede kun i 200 yards individuel medley, hvor hun fik tiden 2.18,2 (svarende til 2.31,8 for 200 m), og Ejvind startede i 100 og 200 yards rygcrawl, hvor han fik noteret henholdsvis 0.55,1 (svarende til 1.01,1 for 100 m) og 1.58,2 (svarende til 2.10,2 for 200 m).

Det fortæller noget om, hvad der kræves i USA for at være i toppen, når vi i brevene fra vore to svømmere derovre får at vide, at selv disse præstationer ikke gav adgang til finalerne, men kun gav en placering mellem nr. 10 og nr. 12. — De skriver begge, at det var et handicap for dem, at der blev svømmet i 4.300 fods højde, men nu satser de på de amerikanske udendørs mesterskaber i august, og hvis de bliver endnu bedre, hvad de anser for helt sikkert efter tre måneders yderligere hård træning, kommer de hjem til deltagelse i de europæiske mesterskaber i Barcelona.

Derimod kommer de ikke til nogen af sommerens landskampe. — Ejvind læser på South California University, hvor det går ham godt, og Kirsten er i forretning en del af dagen, så der er nok at gøre, når den hårde træning også skal passes.

Forbundet er anmodet om at bringe de bedste hilsener til alle de hjemmeværende danske svømmere.

DIM i synkro-svømning

afvikledes i Herlevbadet lørdag den 2. maj — og samtidig afholdt man for første gang *dansk juniormesterskab* i synkro — dog kun i solo. Der var således rekorddeltagelse med i alt 22 deltagere. Fremover må vi nok sætte et kvalifikationskrav for deltagelse også for juniorer — eller måske endnu bedre: forud bestemme, at kun de 6 (evt. 7) bedste i de obligatoriske øvelser går videre med de frie øvelser.

Som tidligere blev det københavnerpigerne fra Idrætsforeningen TI, der løb med alle plaketterne i solo og og guld i duo og kvartet, medens OSLF — også som sædvanlig her — satte sig på sølvet; i duo gik bronze til Nakskov.

En glædelig overraskelse var det, at en jyde, Karin Godskesen, AGF, kunne blande sig i opgøret om plaketterne for juniorer ved at blive nr. 3. Juniormester blev Ulla Bech, ITI, som foruden mesterskabsplaketten modtog en vase, udsat af Svenska Simförbundet til den første danske juniormester i synkro.

Resultaterne blev (obl. øvelser + frie øvelser = slutresultat):

SOLO:

1.	Kirsten Foldager, ITI	63,36 + 39,17 + 102,53
2.	Lillan Madsen, ITI	64,12 + 38,33 = 102,45
3.	Bente Hemcker, ITI	58,54 + 35,00 = 93,54
4.	Ulla Bech, ITI	54,35 + 30,83 = 85,18
5.	Anette Lyndorff, OSLF	51,86 + 31,67 = 83,53
6.	Kathe Gravgaard, OSLF	50,36 + 32,50 = 82,86
7.	Susanne Eriksen, ITI	53,77 + 27,50 = 81,27

DUO:

1.	Idrætsforeningen TI Lillan Madsen / Kirsten Foldager	63,74 + 35,00 = 98,74
2.	Odense SLF: Kathe Gravgaard / Hjørdis Petersen	48,46 + 33,33 = 81,79
3.	Nakskov Svømmeklub: Anne Grete Nissen / Birgitte Sunke	43,61 + 25,00 = 68,61

Hold *(kvartet):*

1.	Idrætsforeningen TI: Lillan Madsen / Bente Hemcker / Ulla Bech / Kirsten Foldager	60,09 + 36,67 = 96,76
2.	Odense SLF: Tove Bentsen / Kathe Gravgaard / Anette Lyndorff / Marian Petersen	50,53 + 30,83 = 81,36

DANSK JUNIORMESTERSKAB (solo):

1.	Ulla Bech, ITI	29,60 + 30,83 = 60,43
2.	Susanne Eriksen, ITI	28,57 + 27,50 = 56,07
3.	Karin Godskesen, AGF	25,98 + 25,83 = 51,81
4.	Helle Friis Munk, ITI	24,85 + 26,67 = 51,52
5.	Birgitte Sunke, Nakskov	22,87 + 25,83 = 48,70
6.	Vibeke Jensen, Nakskov	23,36 + 23,33 = 46,69
7.	Susan Madsen, Nakskov	22,64 + 21,67 = 44,31
8.	Anette Gravg. Christensen, AGF	19,61 + 23,33 = 42,94
9.	Joan Jensen, Nakskov	13,44 + 23,33 = 36,77
10.	Lene Lund, Nakskov	21,70 + 15,00 = 36,70
11.	Christel Hansen, OSLF	11,72 + 24,17 = 35,89
12.	Mette Hansen, Nakskov	13,97 + 21,67 = 35,64

DEN NÆRMESTE TIDS TERMINER:

27/6—28/6	DSFs juniormesterskaber i Gladsaxe (+ event. udtagelseskampe).
6/7— 7/7	Landskamp mod Skotland i Edinburgh.
11/7—12/7	Jydske svømmemesterskaber i Nørresundby.
18/7—19/7	Nordiske Junior-Mesterskaber i Helsinki (født 1954 eller senere).
24/7—25/7—26/7	Danmarksmesterskaber i svømning og udspring i Århus.
31/7— 1/8—2/8	Danmarksmesterskaber i vandpolo.
1/8	DM i 800 m fri sv. og 1500 m fri sv.
8—9/8	Landskamp mod Israel i svømning og vandpolo i Bellahøj Bad.
15/8	SSUs seniormesterskaber i Ugerløse.
18/8—19/8	Nordisk Cup i udspring i Oslo.
22/8	DM i bjærgning ved KSUs stævne, Bellahøj.
22/8	Svømmeklubben Esbjerg's pokalstævne (flyttet fra 13. juni).
23/8	SSUs børnestævne i Hillerød.
30/8	SSUs sidste senior- og første juniormesterskaber i Roskilde.
6/9	SSUs holdmesterskaber i Birkerød.
3/9—13/9	Europamesterskaber i svømning, udspring og vandpolo i Barcelona.
13/9	SSUs juniormesterskaber i Ringsted.

DIM i vandpolo 1970

Som vi kort nåede at meddele i sidste nummer af bladet, blev det Odense-klubben Frem, der denne gang løb af med mesterskabet i indendørs vandpolo. I den sidste, særdeles spændende, men ikke alt for velspillede kamp vandt fynboerne de afgørende 2 points ved at besejre Kolding så knebent som 3—2.

Vi gratulerer Frem med mesterskabet, der jo må siges at være en særdelese velmotiveret gave fra de ihærdige vandpolospillere til klubben, der i år har 50 års jubilæum. Holdet, der i den sidste kamp klarede mesterskabet hjem til Frem, bestod af: Benny Nybo - Hardy Rasmussen - Kim Mathiasen - Jan Stripp - Bo Hansen - Max Johansen - Bjørn Trasbo - Kurt Lüders - Svend Jørgensen - Tage Kristensen - Niels E. Sørensen. *W.*

De mest scorende spillere i turneringen har været:

1.	Preben Thomsen, Kolding	33 mål
2.	Lars Kraus Jensen, P08	29 mål
3.	Jørgen Juul Andersen, OSLF	25 mål
4.	Hardy Rasmussen, Frem	19 mål
5.	Bjørn Trasbo, Frem	18 mål
6.	Eigil Hansen, Triton	17 mål
	Max Johansen, Frem	17 mål
8.	Gert Elmark, Hermes	15 mål
	Kim Mathiasen, Frem	15 mål
10.	Jørgen Lynggaard, Kolding	14 mål

1. halvdel			2. halvdel af turneringen							Slutstilling		
mål	points		Frem	Kolding	Triton	OSLF	P08	USG	Hermes	mål	points	nr.
56—29	10	Frem		3—2	7—4	7—7	11—3	3—2	6—2	93—49	21	1
46—29	11	Kolding	2—3		5—5	4—3	5—4	5—2	6—5	73—51	20	2
34—17	8	Triton	4—7	5—5		4—4	10—3	6—0	5—3	68—39	16	3
35—23	7	OSLF	7—7	3—4	4—4		12—3	3—4	6—5	70—50	13	4
33—58	3	P 08	3—11	4—5	3—10	3—12		8—6	9—7	63—109	7	5
9—35	1	USG	2—3	2—5	0—6	4—3	6—8		5—4	28—64	5	6
28—50	2	Hermes	2—6	5—6	3—5	5—6	7—9	4—5		54—87	2	7

Russisk topleders tanker efter OL

»Swimming World« — verdens ledende tidsskrift inden for området — havde for kort tid siden en samtale med præsidenten for Sovjets svømmeforbund; der er mange interessante enkeltheder i denne persons udtalelser, og han er en meget agtet lederskikkelse inden for såvel FINA som LEN. Han er pensioneret generallæge i den russiske hær og formand for FINA's medicinske komité.

Spørgsmål: Hvorledes vil De forklare den skuffende russiske indsats under de olympiske lege i Mexico?

Svar: Vi var rigtignok skuffede i Mexico, men jeg vil gerne understrege, at vore svømmere tog dobbelt så mange medailler i Mexico som i Tokio, og sammenlagt blev Sovjet nr. 3 i Mexico mod nr. 4 i Tokio. Skuffelsen skyldes først og fremmest det udvidede øvelsesprogram med deraf følgende næsten tredobling af medaillernes antal. Legene i Mexico gik over 10 dage, og det udvidede program fremhævede specielt amerikanernes overlegenhed. USA har haft en større fremgang både i bredden og i toppen end noget andet land.

I Sovjet havde vi ikke formået at udnytte en tiendedel af vore muligheder i forberedelserne til legene i Mexico. Vi har i Rusland mere end 500 helårsbassiner, men kun 20 af disse ville give plads for elitetræning, idet de fleste af vore republikker ikke gik med i olympisk træning. Sovjet deltog med tilsammen 32 svømmere, mens USA havde 62 svømmere som deltagere i Mexico. I de fire år, som forløb mellem Tokio og Mexico, var der 721 sovjetrussiske svømmere, der kvalificerede sig til »elitesvømmere«, men ingen af dem opnåede guldmedaille i Mexico.

Sidst, men ikke mindst er jeg af den opfattelse, at vi sætter for megen lid til videnskabsmændenes anbefalinger og råd. Vore træningsmetoder blev på grund af dette *ikke effektive nok.* Vore svømmere satte adskillige rekorder i 1968, men var ude af form, da legene i Mexico løb af stabelen.

Spørgsmål: Hvad står i vejen for større fremgang, og hvilke erfaringer kan man uddrage af de olympiske lege i Mexico?

Svar: Vore mandlige svømmere fik 6 medailler i Mexico mod kun 1 i Tokio, så det var ikke så galt, men vore kvindelige svømmere gik stærkt tilbage og tabte til både USA, Australien, Østtyskland og Canada, og deres middelindsats kastede et skarpt lys på vor måske største fejl: utilstrækkelig opmærksomhed på rekrutteringsproblemerne.

For at holde os i têten hele tiden må vi lære millioner af børn mellem 7 og 9 år at svømme. Vort undervisningsdepartement har nu besluttet at indføre svømning som obligatorisk fag i alle skoler. Eksperter regner med, at man må lære cirka et tusind drenge og piger at svømme for at kunne producere blot én elitesvømmer. Vi har et eksempel i Minsk, hvor vor talentspejder i 2 år fulgte over 600 begyndere, før hun blandt disse fandt den 9-årige Galya Ostapets, som for nylig kvalificerede sig som »elitesvømmer«.

Et andet problem er *instruktørerne.* Hvorledes skal vi skaffe de hundreder af dygtige svømmetrænere, som vi trænger til? Hvordan skal vi forbedre deres kundskaber? Hvorledes bibringe dem de allersidste moderne træningsmetoder? En ung træner må ofte træne elitesvømmere, så snart han er færdig med sin eksamen, og naturligvis bliver resultaterne derefter, d. v. s. dårlige. Mange trænere — også blandt de unge — bruger forældede metoder. En af årsagerne til dette er, at vore forskere og videnskabsmænd ikke følger udviklingen hurtigt nok op med fremstilling og udvikling af materiel og instrumenter, således at vore svømmere kan retledes i deres opbygning af kondition og form. Jeg må beklageligvis sige, at vore forskere er meget sjældne gæster i vore træningstimer, måske undtagen ved visse af vore topsvømmeres specialtræning. Selv om der sidste år var 272 svømmere, som kvalificerede sig til betegnelsen »elitesvømmere«, er det kun få af dem, som i år har nået internationalt niveau.

Spørgsmål: Vil De, Zakhey Firsow, udtale Deres mening om den omtalte stigning i antallet af olympiske discipliner i svømning fra 1964 til 1968?

Svar: Hvis verdenssammenslutningen vil gå ind for denne vej, er der intet til hinder for, at man fortsat kan udvide det olympiske program, men vi i Sovjets svømmeledelse går imod det. For det første trækkes konkurrencerne ud i tid og bliver ensformige og kedelige. For det andet får mange topsvømmere på denne måde en for stor byrde i og med det antal øvelser, de skal være deltagere i. — Eksemplet har vi i den sovjettiske svømmer Ilyichev, der måtte stille på startblokken 10 gange, forsøgsheatene ikke medregnet. Flere svømmere fra andre nationer var i samme situation. Erfaringen viser imidlertid, at en svømmer ikke kan præstere sit bedste efter den syvende finale. Jeg er overbevist om, at *udvidede* olympiske lege og lignende kontinentale storarrangementer er uheldige og ikke vil udvikle talenterne.

Spørgsmål: Virker svømningen tiltrækkende på ungdommen i Sovjet? Og hvorledes er det med tilskuere til svømmestævner?

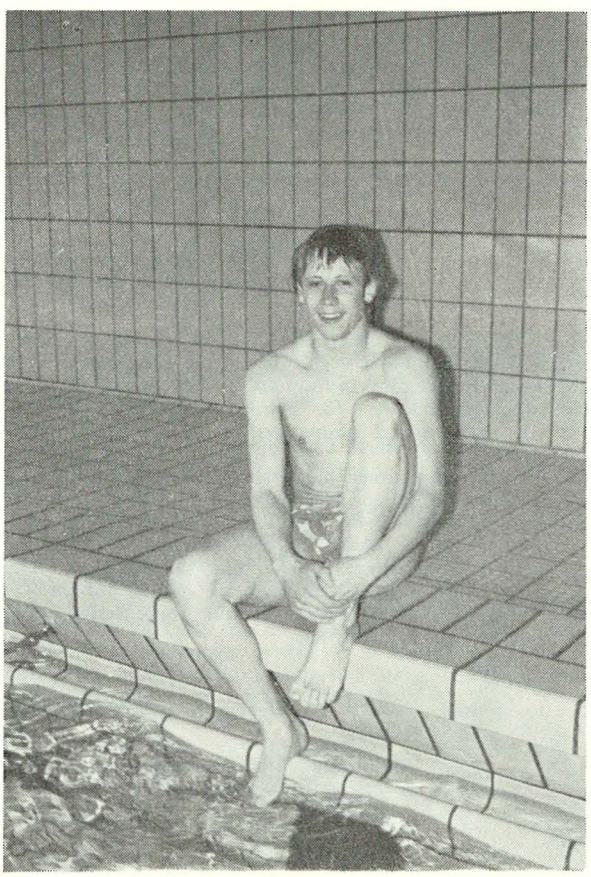
Svar: Tribunerne er oftest tomme, selv ved mesterskabsstævner. Konkurrencesvømningen har ikke publikum nok i Sovjet, men nu har vi fundet på et system, hvorefter der ved større stævner optræder kunstnere, og disse vil kappes om at optræde ved vore mesterskaber. Vi håber, det vil appellere til publikum. Også indførelse af cupsystem mellem republikkerne i Sovjet håber vi vil stimulere interessen.

Omkring en halv million russere vil jeg betegne som aktive svømmere, og jeg er sikker på, at dette tal kan blive større. Jeg ser derfor med optimisme på fremtiden.

☆

Mon der ikke er meget i russeren Firsows udtalelser, som klinger ret godt i danske svømmeledelsers ører — blot må det blive andre talstørrelser, vi skal tænke på herhjemme.

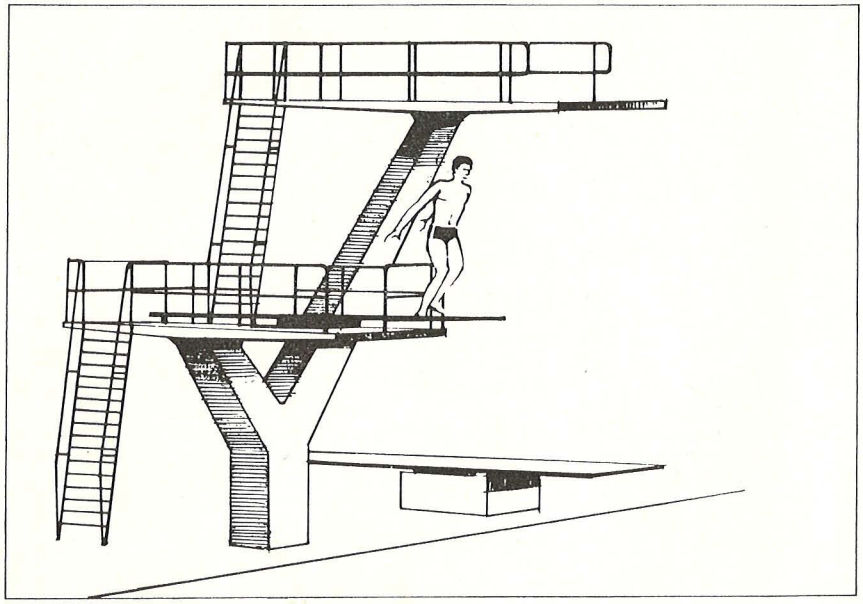
Redaktionen.



Haderslev Svømmeklubs Ove Kaht synes med sine smukke resultater ved JM og DIM at kunne blive en af vore bedste mellemdistancesvømmere.

De kendte Meyer-Hagen letmetalvipper er en af svømmesportens sikre vindere. Meyer-Hagen har i mange lande vundet på fremragende kvalitet og teknisk udførelse. I løbet af de sidste par år har vi leveret Meyer-Hagen vipper til bl.a.

Randers Svømmehal
Vestervangsskolen
Jelling Friluftsbad
Vejen Friluftsbad
Gerlev Idrætshøjskole
Brande Friluftsbad
Metalskolen, Jørlunde
Ruds Vedby Friluftsbad
Vordingborg Svømmehal
Vinding Friluftsbad
Billund Friluftsbad
Aalestrup Friluftsbad
Give Friluftsbad
Kolding Bad
samt en lang række private bassiner.



J. Krüger A/S

vipper

OLE NIELSENS VEJ 25, 2100 KØBENHAVN Ø.
TLF. (01) 29 02 22

VANDVÆRKER
VANDTÅRNE
SVØMMEBADE
PUMPER
SPILDEVANDSANLÆG
KEMISK VANDBEHANDLING
BLØDGØRINGSANLÆG
TRYKFORØGERANLÆG
ELEKTROLYTISK VANDBEHANDLING
KLOAKPUMPESTATIONER
STØVFJERNINGSANLÆG
LUFTBEHANDLING
m.m.

Nye bestemmelser vedtaget af DSF's repræsentantskab

Ændring af § 4 i Dansk Svømme-Forbunds love (Udmeldelses- og karantænebestemmelser):

§ 4. Stk. 1 uforandret.

§ 4. Stk. 2 *ændres* til:

Den forening, der således modtager en anmodning om udmeldelse, er — medmindre det pågældende medlem er i kontingentrestance til foreningen — pligtig til at udstede en udmeldelsesbekræftelse til pågældende medlem med angivelse af udmeldelsesdatoen. — Den, som på denne måde er udmeldt af en forening under forbundet, kan dog *ikke* starte for nogen anden forening under forbundet i en periode på 60 dage, regnet fra udgangen af den måned, hvori udmeldelsen er sket iflg. udmeldelsesbekræftelsen. — En forening kan ikke ved en lovbestemmelse forlænge den her nævnte karantænetid.

§ 4. Stk. 3 uforandret.

§ 4. Stk. 4 *ændres* til:

Ved et foreningsmedlems flytning fra en primærkommune til en anden kan det pågældende medlem, når flytningen er *faktisk* og folkeregistret har udstedt flyttebevis, dog *straks efter udgangen af den måned*, hvori udmeldelsen af den tidligere forening er sket iflg. udmeldelsesbekræftelsen, repræsentere en forening i den nye (opholds)- primærkommune (de under Københavns Svømme-Union hørende foreninger regnes i denne forbindelse som hørende til samme primærkommune, Bornholm undtagen).

§ 4. Stk. 5 *ændres* til:

Ved et medlems *tilbageflytning* til sin tidligere primærkommune eller ved videreflytning til ny primærkommune gælder samme regel som nævnt i stk. 4, men der skal medbringes bevis for, at han har været aktivt medlem af den forening, som han forlader, i mindst 90 dage.

§ 4. Stk. 6 skal *indledes således:*

Et medlems ret til at repræsentere en ny forening ved flytning fra en primærkommune til en anden primærkommune er dog .... o. s. v. (resten af § 4 uforandret).

Regler for udlændinges start.

I de af Dansk Idræts-Forbund godkendte DANMARKSMESTERSKABER kan deltage:

a. i individuelle konkurrencer (jfr. DIFs love, blad 33, § 3):
   1. danske statsborgere under vedkommende specialforbund, DSLF;
   2. statsløse personer, der i en periode af mindst 5 år har haft varig opholdstilladelse her i landet, for så vidt tilladelse i hvert enkelt tilfælde er opnået hos Dansk Idræts-Forbunds forretningsudvalg.

b. i holdkonkurrencer (jfr. DIFs love, blad 33 og 34, § 4): udlændinge, som har haft mindst 12 måneders varigt ophold (tilmeldt dansk folkeregister) her i landet, og som har haft mindst 12 måneders aktivt medlemsskab af den pågældende danske klub, når der er flere end 4 deltagere på holdet. — I vandpolo, hvor et hold tæller indtil 11 spillere til en kamp, kan der blandt disse være 2 udlændinge, som opfylder ovennævnte betingelser, men der kan dog kun være en af disse udlændinge med i selve spillet ad gangen.

I Dansk Svømme-Forbunds EGNE MESTERSKABER og i UNIONSMESTERSKABERNE kan deltage:

1. danske statsborgere under vedkommende specialforbund, DSLF;
2. udlændinge og statsløse personer, der har haft fast ophold her i landet (været tilmeldt dansk folkeregister) i mindst 12 måneder og været aktivt medlem af pågældende klub i mindst 6 måneder, når tilladelse er opnået hos Dansk Svømme-Forbunds forretningsudvalg (og når ansøgning herom er indsendt til FFU senest 3 måneder før pågældende konkurrence). Sådan tilladelse fra FFU gælder til såvel individuelle konkurrencer som til holdkonkurrencer.

Dansk Svømme-Forbunds bestemmelser vedrørende reklame på træningsdragt, badekåber, håndtasker o. l.

1. Reklamen må kun omfatte sådanne varegrupper eller ilustrationer, som ikke virker forstyrrende eller anstødelige på svømmesportens udøvere eller strider mod amatøridrættens idé. — Opfordringer i teksten godkendes ikke.
2. Ansøgning om tilladelse til reklame på træningsdragten skal sendes til Dansk Svømme-Forbund. Tilladelse til reklame på selve svømmedragten gives ikke (svømmedragtens fabrikationsmærke i miniature eksklusive).
3. Ved ansøgning skal vedlægges kr. 100,00, hvilket beløb tilbagebetales, hvis ansøgningen afslås fra forbundet. — Forbundets afgørelse er upåankelig.
4. Ansøgning om reklame på træningsdragter, badekåber, håndtasker o. l. skal indsendes i 2 eksemplarer på foreningens officielle brevpapir, bilagt afskrift af kontraktudkast.
5. Reklamen må kun placeres bag på træningsdragten, og dens højde må maksimalt være 20 cm.
6. Svømmere, som ikke ønsker at bære træningsdragt, badekåbe, håndtaske o. l. med reklame, skal være fritaget for dette.
7. De til en klub ved reklame indkomne beløb må kun anvendes til fremme af klubbens arbejde og må under ingen omstændigheder udbetales til svømmere eller ledere. Dansk Svømme-Forbund har ret til når som helst at kontrollere, at dette påbud overholdes. — Indkomne beløb skal føres på en særskilt konto i klubbens bogholderi.
8. Den forening, som uden Dansk Svømme-Forbunds godkendelse påsætter træningsdragten m. v. reklame, eller som efter godkendelse af reklametekst ell. lign. foretager nogen ændring i reklamens indhold, udformning eller placering, kan af Dansk Svømme-Forbund udelukkes fra al deltagelse i konkurrencer og opvisninger.

200 m svømmeprøven for alle

er nu i fuld gang overalt, og hvis der endnu er svømmelærere, som ikke har rekvireret svømmemærker til elever, som aflægger denne prøve i sommerens løb, kan man endnu nå at tilmelde sig ved skriftlig henvendelse til DUKA-SVØMs kontor, Dyssebakken 20, 2900 Hellerup.

Der er tidligere på året udsendt cirkulære om denne folkesvømning over 200 m, men hvis dette er bortkommet eller man ønsker et nyt cirkulære fremsendt, bedes man blot henvende sig til ovennævnte kontor (telefontræffetid ugens 5 første hverdage kl. 8,30—12,30).

OBS.: Duka-Svøms kontor har ferielukning 13.—28. juli, så indsend bestilling på svømmemærker senest 10. juli, hvis de ønskes inden udgangen af juli måned.

Træningsdagbogen

giver instruktive grundtræningsprogrammer med tabeller for personlige data og præstationer. Tilrettelagt for danske forhold ved gymnastikinspektør Ivar Berg-Sørensen, Danmarks Højskole for Legemsøvelser, og lærer Flemming Westh. — Bogen er på 34 sider og udkommet på Borgens Forlag, Gl. Kongevej 136, 1850 København V, telefon (01) 31 20 41. Prisen er 8,75 kr.

NYE DANSKE REKORDER

KORTBANE — *Herrer:*

200 m brystsvømning: Michael Nielsen, USG, 2.38,9 (29. april 1970, Øbrohallen).

KORTBANE — *Damer:*

400 m holdmedley: Aarhus Gymnastikforening af 1880 5.06,6 (Anne-Grete Nielsen, Jannie Peitersen, Susanne Ørnstrøm og Jeanette Mikkelsen, 6. maj 1970 i Aarhus).

DUKA-finalerne i Aarhus

Det var en fornøjelse at mærke den glæde, hvormed alle deltagere i Duka-Svøms landsfinaler gik til sagen, og da vejret var upåklageligt, blev det en oplevelse for de hundreder af ivrige svømmere fra hele landet.

Haderslev Svømmeklub blev den store vinder med 7 førstepladser, 2 anden- og 3 tredjepladser, men i øvrigt deltes Ekstra-Bladets pokaler mellem 11 klubber, og i alt var der 26 klubber, der fik del i medailleuddelingen.

»Svømmeport« er denne gang forsinket nogle dage, da vi gerne ville bringe resultatlisten temmelig omgående:

100 m crawl for piger, født 1955—56: 1) Christel Hansen, OSLF, 1.10,5; 2) Britt Hansen, Frem, 1.11,0; 3) Anni Andersen, Nord, 1.11,4; 4) Pia Holdt, Skovbakken, 1.12,5; 5) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.15,2; 6) Dorthe Hansen, Aalborg, 1.15,6; 7) Annette Hansen, Tåstrup, 1.15,7; 8) Iben Hansen, Tåstrup, 1.16,9; 9) Kirsten Olsen, Holbæk, 1.20,0; 10) Jette Christensen, Kolding, 1.20,7; 11) Eva Skeem, Kolding, 1.21,2; 12) Inger Jørgensen, Haderslev, 1.24,2; 13) Birgitte Nielsen, Ugerløse, 1.24,5; 14) Jette Rohrberg, Viborg, 1.25,5; 15) Hanne Nielsen, Skjern, 1.27,0.

100 m crawl drenge, 1955—56: 1) Sv. Lynge Petersen, Haderslev, 1.02,6; 2) Torben Zerlang, Haderslev, 1.05,3; 3) Max Jensen, Neptun, 1.05,9; 4) Henrik Skov Larsen, Hermes, 1.06,9; 5) Peter Thormann, Aalborg, 1.07,8; 6) Ole Ørum, Svendborg, 1.10,0; 7) Steen Petersen, Roskilde, 1.10,0; 8) Henrik Funch, Tåstrup, 1.10,4; 9) Per Nielsen, Nakskov, 1.10,5; 10) Niels Nielsen, Kolding, 1.10,7; 11) Karsten Jensen, Nord, 1.11,1; 12) Dan Knudsen, P08, 1.11,3; 3) Steen Hartmann, Holstebro, 1.12,3; 14) Steffen Kristoffersen, Viborg, 1.14,0; 15) Ole Iversen, Skjern, 1.14,1.

50 m rygcrawl for piger 1957—58: 1) Merete Fredsted, Haderslev, 36,5; 2) Dorte H. Jensen, Kolding, 40,4; 3) Lykke Larsen, Ringe, 40.8; 4) Kirsten Wulf, Herlev, 41,6; 5) Marianne Nielsen, ITI, 42,0; 6) Hanne Ipsen, Roskilde, 43,1; 7) Birthe Greisen, Kolding, 43,2; 8) Anne Marie Klemmensen, Nord, 43,5; 9) Lise Lund Hansen, Nakskov, 43,5; 10) Eli Gaarder, Kvik, 43,6; 11) Annette Christensen, Herlev, 44,5; 12) Kirsten Hansen, Neptun, 46,0; 13) Solveig Smedemark, Oddense, 47,1; 14) Helle Rohde, Esbjerg, 47,1; 15) Else S. Nielsen, Skjern, 49,4.

50 m rygcrawl drenge 1957—58: 1) Ebbe Nielsen, Hjørring, 37,4; 2) Steen Hansen, Esbjerg, 37,4; 3) Kim Knudsen P08, 39,4; 4) Søren W. Larsen, Aalborg, 39,6; 5) Johnny Petersen, Vordingborg, 40,0; 6) Michael Jørgensen, Kolding, 40,1; 7) Finn Andersen, Hermes, 40,8; 8) Henrik Jørgensen, Herlev, 41,0; 9) Per Hansen, Viborg, 42,6; 10) Carsten Petersen, Gladsaxe, 42,9; 11) Ole Thomsen, Neptun, 43,0; 12) Søren Holmbom, Roskilde, 43,4; 13) Peter Jensen, OSLF, 44,0; 14) Bent O. Lauridsen, Skjern, 45,6; 15) Ove Westergaard, Haderslev, 45,7.

50 m brystsv. piger født 1959 eller senere: 1) Karin Deleuran, Albertslund, 45,2; 2) Lene Rasmussen, Gladsaxe, 46,4; 3) Susanne Schmidt, Haderslev, 46,4; 4) Helle Friis Munk, ITI, 47,2; 5) Hanne Poulsen, Grenaa, 47,4; 6) Lotte D. Nielsen, Hjørring, 48,0; 7) Lene Bøgh Sørensen, Viborg, 48,4; 8) Jane Jensen, OSLF, 48,8; 9) Lone Andersen, Kolding, 49,1; 10) Lajla Lund Hansen, Nakskov, 49,1; 11) Kirsten Münster, Nord, 49,8; 12) Marianne Petersen, Ugerløse, 50,9; 13) Inge Jensen, Køge, 52,7; 14) Hanne Buchardi, Birkerød, 53,1; 15) Helle Ritting, Lemvig, 54,4.

50 m brystsv. drenge f. 1959 ell. senere: 1) Kim Nielsen, Frem, 46,6; 2) Klaus Bach, Nakskov, 48,5; 3) Ove Carsten Eriksen, Neptun, 49,3; 4) René Andersen, Tåstrup, 49,3; 5) Søren Højbjerg, Brønderslev, 50,0; 6) Jesper Hansen, OSK, 50,7; 7) Jan Stæhr Hansen, ITI, 50,9; 8) Tom Lauritzen, Kolding, 52,0; 9) Hans Schmidt, Vojens, 52,0; 10) Jens Ø. Hansen, Roskilde, 52,3; 11) Niels Eliasen, Ringsted, 52,6; 12) Søren Green, Tåstrup, 53,7; 13) Henning Orre, Viborg, 53,9; 14) Mogens Nielsen, Skjern, 54,5; 15) Claus Jørgensen, Vejen, 55,4.

100 m butterfly piger 55—56: 1) Pia Holdt, Skovbakken, 1.22,5; 2) Christel Hansen, OSLF, 1.271,6; 3) Lene Lauritzen, Kvik, 1.28,6; 4) Britt Hansen, Frem, 1.28,6; 5) Eva Skeem, Kolding, 1.31,2; 6) Annette Hansen, Tåstrup, 1.31,7; 7) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.33,4; 8) Bente Hjorth, Kolding, 1.39,2; 9) Lisbeth Roien, Tåstrup, 1.39,2; 10) Vivi Andersen, Ugerløse, 1.42,0; 11) Vinni Olesen, Nord, 1.43,5; 12) Britta Hansen, Herning, 1.44,2; 13) Jette Rohrberg, Viborg, 1.45,7; 14) Lise Berg Madsen, Neptun, 1.46,9; 15) Birgitte Nielsen, Ugerløse, 1.51,4.

100 m butterfly drenge 55—56: 1) Robert Weitling, Haderslev, 1.17,3; 2) Ole Sørensen, OSLF, 1.20,5; 3) Frank Brønnum Jensen, Hermes, 1.22,9; 4) Max Jensen, Neptun,

1.24;0, 5) Hans Henrik Klindt, Kvik, 1.24,5; 6) Jørgen Olsen, Tåstrup, 1.27,6; 7) Niels Nielsen, Kolding, 1.31,4; 8) Svend Toft Nielsen, Herning, 1.33,8; 9) Peter Thormann, Aalborg, 1.34,1; 10) Karsten Jensen, Nord, 1.36,5; 11) Per Nielsen, Nakskov, 1.36,7; 12) Tommy Brogaard, Viborg V. S., 1.38,1; 13) Erik Sørensen, Hedehusene, 1.42,5.

50 m crawl piger 57—58: 1) Merete Fredsted, Haderslev, 32,4; 2) Lisbeth Hansen, OSK, 34,3; 3) Inge M. Christensen, Haderslev, 34,8; 4) Gitte Edwardsen, Nakskov, 36,6; 5) Marianne Nielsen, ITI, 36,6; 6) Dorrit Keller, Nykøbing F., 36,6; 7) Solveig Smedemark, Oddense, 47,2; 8) Kirsten Wulf, Herlev, 37,3; 9) Juliane Norfast, Køge, 37,5; 10) Lena Nielsen, Frederikshavn, 37,5; 11) Dorte H. Jensen, Kolding, 37,7; 12) Ulla Jensen, AGF, 37,9; 13) Lykke Larsen, Ringe, 38,0; 14) Eli Gaarder, Kvik, 38,4; 15) Lillian Kristensen, Esbjerg, 38,5.

50 m crawl drenge 57—58: 1) Steen Hansen, Esbjerg, 30,8; 2) Lars Magnild, Roskilde, 33,5; 3) Niels Rasmussen, Aabybro, 33,7; 4) Kim Knudsen, P08, 33,7; 5) Gert Hansen, KG, 34,2; 6) Torben Kallestrup, Viborg, 34,7; 7) John Rasmussen, Gladsaxe, 35,0; 8) Johnny Petreus, Birkerød, 35,1; 9) Henrik Lasthein, Kolding, 35,2; 10) Johnny Petersen, Vordingborg, 35,3; 11) Ebbe Nielsen, Hjørring, 35,6; 12) Søren Petersen, Glostrup, 35,8; 13) Sten Møller, Frem, 35,9; 14) Mikael Jørgensen, Kolding, 35,9; 15) John Christensen, Skjern, 36,1.

100 m brystsv. piger 55—56: 1) Anne Eksten, Tåstrup, 1.27,2; 2) Karen Beyer, Nord, 1.27,6; 3) Karen Mathiesen, Tåstrup, 1.29,6; 4) Kirsten Aarslev, AGF, 1.32,0; 5) Kirsten Olsen, Holbæk, 1.32,1; 6) Christel Hansen, OSLF, 1.33,0; 7) Merete Hansen, Aalborg, 1.33,8; 8) Vivi Andersen, Ugerløse, 1.37,2; 9) Bente Hjorth, Kolding, 1.38,0; 10) Hanne Nielsen, Skjern, 1.38,0; 11) Jytte Lauritsen, Nykøbing F., 1.38,7; 12) Lene Pedersen, Vejen, 1.39,8; 13) Eva Skeem, Kolding, 1.40,0; 14) Susanne Heegaard, OSLF, 1.40,2; 15) Jette Rohrberg, Viborg, 1.42,5.

100 m brystsv. drenge 55—56: 1) Robert Weitling, Haderslev, 1.20,0; 2) Peter Faunø, Nord, 1.24,3; 3) Kaare Hansen, Svendborg, 1.24,6; 4) Carsten Roos, Haderslev, 1.25,0; 5) Michael Jespersen, Hermes, 1.27,3; 6) Max Jensen, Neptun, 1.28,4; 7) Jørgen Ægidius, OSLF, 1.28,6; 8) Lars Kolding, Neptun, 1.28,9; 9) Torsten Hansen, Nykøb. F., 1.29,8; 10) Kim Laustsen, Hermes, 1.29,9; 11) Michael Petersen, Herlev, 1.32,2; 12) Tommy Brogaard, Viborg, 1.33,0; 13) Niels Nielsen, Kolding, 1.34,0; 14) Teit Christianesn, Roskilde, 1.34,2; 15) Jens Holm Nielsen, Vejen, 1.40,0.

50 m butterfly piger 57—58: 1) Merete Fredsted, Haderslev, 35,4; 2) Birgit Hansen, Herlev, 38,9; 3) Inger Marie Christensen, Haderslev, 40,2; 4) Helle Witt, Neptun, 40,4; 5) Lisbeth Hansen, OSK, 40,5; 6) Lykke Larsen, Ringe, 40,5; 7) Kirsten Hansen, Neptun, 42,3; 8) Marianne Nielsen, ITI, 44,1; 9) Else S. Nielsen, Skjern, 45,2; 10) Annette Christensen, Herlev, 45,5; 11) Lissi E. Olesen, Esbjerg, 47,4; 12) Hanne Ipsen, Roskilde, 47,8; 13) Dorte H. Jensen, Kolding, 48,6; 14) Dorthe Andreasen, Hjørring, 49,4; 15) Dorrit Keller, Nykøbing F., 52,5.

50 m butterfly drenge 57—58: 1) Henrik Jørgensen, Herlev, 37,6; 2) Keld Lauritzen, Kvik, 37,8; 3) Steen Hansen, Esbjerg, 38,9; 4) Jens Kjærum, Roskilde, 39,1; 5) Kim Knudsen, P08, 39,2; 6) Søren Winther Larsen, Aalborg, 39,5; 7) Allan Hoff, Herlev, 41,0; 8) Willy Wilhelmsen, AGF, 41,4; 9) Niels Rasmussen, Aalborg, 44,3; 10) Per Madsen, Viborg, 46,2; 11) Michael Jørgensen, Kolding, 47,0; 12) Johnny Petreus, Birkerød, 48,3; 13) Søren Nielsen, Nakskov, 49,8; 14) John Christensen, Skjern, 51,3; 15) Peder Jensen, OSLF, 51,6.

50 m crawl piger 1959 ell. senere: 1) Lene Rasmussen, Gladsaxe, 37,0; 2) Helle Friis Munk. ITI, 39,0; 3) Lajla Lund Hansen, Nakskov, 39,0; 4) Vibeke L. Nielsen, Hjørring, 39,2; 5) Janne Schjær-Jacobsen, Nord, 39,6; 6) Gitte Hangaard, Haderslev, 41,9; 7) Tina Welander, Kvik, 42,0; 8) Jane Jensen, OSLF, 42,1; 9) Regina Jensen, Ringsted, 42,7; 10) Carolyn Morris Cox, Birkerød, 42,7; 11) Anni Hansen, Gladsaxe, 44,5; 12) Erna Mikkelsen, Oddense, 51,5; 13) Annette Jensen, AGF, 56,2; 14) Kirsten Sørensen, Kolding, 57,9.

50 m crawl drenge 1959 ell. senere: 1) Lars Clausen, Birkerød, 36,4; 2) Jan Olsen, Birkerød, 38,4; 3) Hans Miller, Kolding, 38,4; 4) Jørgen Nielsen, Svendborg, 38,7; 5) René Frederiksen, Ølstykke, 39,6; 6) René Andersen, Tåstrup, 40,4; 7) Jens Brønnum, Aalborg, 40,4; 8) Klaus Bach, Nakskov, 40,8; 9) Lars Rasmussen, Neptun, 40,8; 10) Jan Stæhr Hansen, ITI, 41,5; 11) Per Matzen, Herlev, 41,5; 12) Per Brockdorff, Haderslev, 42,9; 13) Karl Højbjerg, Viborg, 46,5; 14) Mogens Nielsen, Skjern, 46,9; 15) Chr. Engholm, Ringsted, 47,1.

100 m rygcrawl piger 55—56: 1) Pia Holdt, Skovbakken, 1.19,1; 2) Lene Lund Hansen, Nakskov, 1.20,9; 3) Lone Rasmussen, OSLF, 1.24,5; 4) Anne Sofie Lindegaard, Ringe, 1.24,5; 5) Gitte Andersen, Tåstrup, 1.25,3; 6) Ann Nielsen, Herlev, 1.26,8; 7) Lisbeth Katballe, Kolding, 1.26,8; 8) Lene Schultz, Birkerød, 1.31,5; 9) Helle Thorsøe, Aalborg, 1.37,5; 10) Annette Christensen, Viborg, 1.39,1; 11) Anne Grethe Olsen, Ugerløse, 1.41,2; 12) Inge Hüberts, Holstebro, 1.41,4; 13) Yvonne Nielsen, Roskilde, 1.42,1.

100 m rygcrawl drenge 55—56: 1) Torben Zerlang, Haderslev, 1.10,8; 2) Svend Lynge Petersen, Haderslev, 1.12,1; 3) Ole Ørum, Svendborg, 1.16,0; 4) Peter Winther Andersen, Hermes, 1.16,6; 5) Henrik Christensen, Neptun, 1.19,9; 6) Henrik Skov Larsen, Hermes, 1.21,1; 7) Peter Nielsen, Roskilde, 1.23,9; 8) Steffen Kristoffersen, Viborg, 1.24,1; 9) Henrik Rasmussen, Aalborg, 1.24,9; 10) Henrik Funck, Tåstrup, 1.25,0; 11) Niels Nielsen, Kolding, 1.25,5; 12) Glenn Benningsen, Birkerød, 1.27,9; 13) Steen Hartmann, Holstebro, 1.28,9; 14) Leif Sønderup, Vejen, 1.31,9; 15) Jens Winther, Ugerløse, 1.34,8.

50 m brystv. piger 57—58: 1) Birgit Hansen, Herlev, 40,9; 2) Gtite Edvardsen, Nakskov, 42,2; 3) Eva Foldager Larsen, Roskilde, 42,5; 4) Dorte H. Jensen, Kolding, 43,1; 5) Pia Lund, Haderslev, 43,5; 6) Lissi E. Olesen, Esbjerg, 44,1; 7) Lykke Larsen, Ringe, 44,5; 8) Else Mathiasen, Tåstrup, 44,9; 9) Merete Fredsted, Haderslev, 45,0; 10) Helen Witt, Neptun, 45,0; 11) Jette Nielsen, Brønderslev, 45,0; 12) Dorte Andreasen, Hjørring, 45,2; 13) Gitte Christensen, Ugerløse, 46,7; 14) Marianne Nielsen, ITI, 47,0; 15) Else Nielsen, Skjern, 47,0.

50 m brystsv. drenge 57—58: 1) Henrik Jørgensen, Herlev, 39,1; 2) Jan Skodberg, Vejle, 39,6; 3) Søren Winther Larsen, Aalborg, 40,0; 4) Allan Hoff, Herlev, 43,3; 5) Jørgen Schønherr, Roskilde, 43,6; 6) Willy Wilhelmsen, AGF, 43,7; 7) Steen Hansen, Esbjerg, 43,9; 8) Henrik Kjær Jacobsen, Aalborg, 44,0; 9) Jesper Berndt, Birkerød, 44,4; 10) Hans Jørgen Jensen, Vordingborg, 44,5; 11) Anders Poulsen, Kolding, 45,4; 12) John Petersen, Kvik, 45,8; 13) Jørn Thomsen, Haderslev, 46,2; 14) Per Madsen, Viborg, 46,2: 15) John Christensen, Skjern, 46,8.

Kursus for springere og springtrænere

Dansk Svømme-Forbund har planlagt et *springerkursus på Ollerup Idrætshøjskole* (Fyn) i dagene fra den 8. til 12. juli 1970, således at man samles i højskolen førstnævnte dag kl. 16. Dette kursus er tillige en *træningslejr i udspring*, og der vil blive optaget 10 springere og 5 instruktører. Kursus og ophold på Ollerup Idrætshøjskole er gratis for deltagerne, men disse må selv afholde alle rejseudgifter.

Skulle tilmeldingen overstige det ovenfor nævnte antal på 15 personer i alt, er der mulighed for enkelte flere, der deltager helt for egen regning og i yderst begrænset antal.

Der vil blive træning i Ollerup svømmebassiner fra såvel 1 m, 3 m, 5 m som 10 m, og udover træning vil der blive afholdt daglige timer i teori.

Anmodning om optagelse på kursus og træningslejr skal sendes til forbundets springleder Søren Svejstrup, Uglestrup, 4060 Kirke Såby, tlf. (03) 400 Bavnehøj 170, *senest den 28. juni d. å.*

Deltagere i ovennævnte kursus skal medbringe: papir, blyant, badetøj, træningsdragt og fodtøj til brug i hallen.

FINA's REGLER

foreligger trykt i dansk oversættelse og kan købes hos Dansk Svømme-Forbund, Dyssebakken, 2900 Hellerup.

Det internationale konkurrencereglement .... pris 5,00 kr.
Det internationale vandpoloreglement ..... pris 5,00 kr.
Det internationale springreglement..... pris 5,00 kr.
Det internationale synkro-reglement ..... pris 5,00 kr.

Bestilling indsendes skriftligt og vedlægges check på beløbet for det antal reglementer, som ønskes, med tydelig angivelse af køberens navn og adresse.

STÆVNERESULTATER

K S U's TUR TIL GRÖMITZ

I dagene 7.—10. maj var KSU med et hold i den nordtyske kurbadeby Grömitz til en bykamp mellem Helsingborg/Malmø, Hamborg og København.

På grund af mange afbud fra svømmere fra de københavnske klubber som følge af eksamenslæsning var det ikke det allerstærkeste hold, der blev stillet med, men et hold med et meget fint kammeratligt sammenhold.

Den første match, vi var med i, afvikledes den 7. maj i et dejligt svømmebad (50 m), hvor vandet var varmet op til 26 grader (luftens temperatur var 8 grader!); da alle gik og frøs ind imellem løbene, var det ikke de allerbedste tider, der blev opnået.

Stillingen ved bykampen blev, at Hamborg vandt med en sammenlagt tid på 28.16,9. Helsingborg/Malmø blev nr. 2 med 28.25,0, og så kom vi med tiden 29.19,5.

Ole Olsen.

RESULTATERNE FRA DIM I UDSPRING

1 m damer: 1) Lis Magaard, Gladsaxe, 277,65; 2) Bente Skov Rasmussen, Delfin, 241,90; 3) Ida Jørgensen, Delfin, 224,45; 4) Berit Mikkelsen, Delfin, 220,60.

1 m herrer: 1) Gunnar Gorm Hansen, Triton, 332,40; 2) Søren Svejstrup, Hermes, 323,00; 3) Niels Henrik Hansen, KG, 292,80.

3 m herrer: 1) Søren Svejstrup, Hermes, 371,15; 2) Gunnar Gorm Hansen, Triton, 358,90; 3) Niels Henrik Hansen, KG, 351,10.

3 m damer: 1) Lis Magaard, Gladsaxe, 293,45; 2) Ida Jørgensen, Delfin, 275,25; 3) Bente Skov Rasmussen, Delfin, 244,40.

Bende Velin.

KLUBMATCH KFUM—MALMØ

Lørdag den 30. maj havde KFUMs Gymnastik- og Svømmeafdeling besøg af Malmø Simsälskap. MS blev forrige år kåret som Sveriges stærkeste klub, så vi havde på forhånd sikret os, at folk à la Gunnar Larsson blev hjemme.

Malmø-svømmerne blev hentet i Havnegade og kørt til Emrup. Her var ½ time til opvarmning, hvorefter stævnet kunne begynde. Der var tale om 1. afdeling af en klubmatch, således at halvdelen af løbene skulle svømmes i København. 2. afdeling skal svømmes i Malmø efter sommerferien.

Selv om Malmø ikke stillede i stærkeste opstilling, vandt de 1. afdeling alligevel, såvel for juniorer som seniorer. Vi kunne glæde os over to sejre, nemlig i 100 m butterfly ved Søren Gulliksen i 1.14, og Randi Eliasson i 100 m crawl for juniorer. Hun vandt i tiden 1.10,4, hvilket var særlig fint i betragtning af, at hendes hidtil bedste tid 1.15,0 blev opnået ved KJM for en måned siden. Flot fremgang!

Efter stævnet kørte de danske og svenske svømmere samt officials til KFUM-parken, hvor der blev serveret smørrebrød. Maden blev spist på rekordtid!

Vi ser med forventning frem til stævnet i Malmø.

Jørgen J. O. Nielsen.

LILLE AGF-STÆVNE MED STORE RESULTATER

Onsdag den 6. maj arrangerede AGF et lille lynstævne i Aarhus Svømmehal. Stævnets første løb var 200 m rygcrawl for herrer, og her beviste Lars Børgesen, at han i Ejvind Pedersens fravær er suveræn i rygcrawl herhjemme. Lars vandt løbet i ny personlig rekord 2.21,0, hvilket indbragte ham svømmeforbundets elitenål.

I andet løb, 4×100 m holdmedley for damer, viste AGFs damehold, at det ikke var nogen tilfældighed, de blev danske mestre i Odense. De fire piger svømmede nemlig i ny dansk rekordtid 5.06,6 (Anne-Grete Nielsen 1.18,7 - Jannie Peitersen 1.23,5 - Susanne Ørnstrøm 1.18,2 - Jeanette Mikkelsen 1.06,2).

I 200 m brystsvømning for damer blev Ilse Nielsen, der blev nr. 2 ved DIM, en sikker vinder i den pæne tid 3.00,0, hvilket var personlig rekord.

Herrernes 100 m brystsvømning vandtes sikkert af Kurt Rasmussen i 1.14,3, og i 100 m brystsvømning for kvindelige juniorer vandt Kirsten Aarslev, AGF, i 1.31,3.

Jannie Peitersen.

Dansk Svømme-Forbunds bestyrelses adresser m. v.

	Forbundskontoret:	Dyssebakken 20, Hellerup, telf. (01 33) GEntofte 8620. — Træffetid som regel kl. 8—12 ugens 5 første hverdage. — Formanden personlig bedst kl. 8—9.
1.	Forbundsformand:	Ekspeditionssekretær Frede Borre, Dyssebakken 20, 2900 Hellerup, tlf. (01 33) GEntofte 8620.
2.	Næstformand:	Civilingeniør Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3, 2100 København Ø, tlf. (01 68) RYvang 5860.
2.	Forbundskasserer:	Fuldmægtig Willy Brunghart, Sandviggaardsvej 5, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 38 90.
2.	Protokolsekretær:	Vicedir., cand. merc. Knud Gleie, Nyelandsvej 76, 2000 København F, tlf. (01 36) GOthåb 7345.
2.	Redaktør:	Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen, Callisensvej 31, 2900 Hellerup, tlf. (01) 14 63 97 (9—16).
	DSFs svømmeleder:	Orlogskaptajn Thomas Thomsen, Suensonsgade 6, 1322 København K, tlf. (01 62) PAlæ 7029.
	DSF vandpololeder:	Overlærer Kaj Warming, Danhaven 7, 2500 Valby, tlf. (01) 30 23 82.
	DSFs springleder:	Salgschef Søren Svejstrup, Uglestrup, 4060 Kirke Såby, tlf. (03) 400 Bavnehøj 170.
	DSFs synkroleder:	Typograf Bue Foldager, Hedeparken 177, 2750 Ballerup, tlf. (01) 97 13 02.
	Anlægsudvalget:	Arkitekt (MA) Allan Darling, Nørre Voldgade 46, 1., 1358 København K, tlf. (01 62) PAlæ 5244.
	Stævnesekretær:	Civilingeniør Leif Lundgren, Lindevej 55, 2890 Hareskov, tlf. (01) 98 84 68.

samt unionsformændene.

1) Formand for bestyrelsen samt finans- og forretningsudvalget. — 2) Medlem af finans- og forretningsudvalget.

Navn, bopæl og telefonnummer for unions- og foreningsledere

Københavns Svømme-Union:

Unionsformand	J. Juhl Bentzen	Højmarksvej 4, 2600 Glostrup	(01) 96 09 47
Livredningsarbejdets leder	Edith Olsen	Bülowsvej 44, 4. sal, 1870 Kbhvn. V.	(01) 35 79 65
Unionskasserer	Eigil Hansen	Emdrup Vænge 127, 2100 Kbhvn. Ø	(01-68) RY 6763
Svømmeleder	Ole Olsen	Kamstrupvej 103A, 2610 Rødovre	(01) 70 71 72
Vandpololeder	Finn Jensen	Tårnblæservej 7, 2400 Kbhvn. NV	(01-72) TA 9541
Springleder	Bende Velin	J. G. Smiths Allé 31, 2650 Hvidovre.	
Synkroleder	Bue Foldager	Hedeparken 177, 2750 Ballerup	(01) 97 13 02
Dansk Kvinde-Gymnastikforening	Ellen Paul-Petersen	Rolighedsvej 13, 3460 Birkerød	(01) 81 27 45
— Korrespondance	DKGs kontor	Svømmehallen, Yrsavej, 2000 København F.	
Døves Idrætsforening	Th. Frederiksen	Ryparken 122, 2100 København Ø	(01-68) Ry 2924u
— Korrespondance	Lene Søndergaard	Langaavej 41, 2650 Hvidovre	(01) 78 99 33
Gentofte Svømmeklub	Preben Schilder	Phistersvej 11, 2900 Hellerup	(01-43) HE 5599
Gladsaxe Idræts-Forening sv.afd.	R. Lundgren Pedersen	Rundgården 23, 2860 Søborg	(01-79) SØ 5077
Gymnastik- og Idrætsforen. af 1940	Hakon Holmquist	Nansensgade 32, 4. sal, 1366 Kbhv. K	(01-28) BY 6972x
Gymnastik- og Svømmef. Hermes	Søren Korbo	Rosenørns Allé 48, 4. sal, 1970 Kbh. V	(01) 35 16 81
Herlev Idrætsf. svømmeafdeling	Ernst Lundstrøm	Køllegaardsvej 25, 2730 Herlev	(01) 94 93 25
Hvidovre Svømmeklub	Poul Jespersen	Præstemosen 13, 2650 Hvidovre	(01) 75 02 73
Idrætsforeningen Loke	Vagn Nielsen	Føllets Kvarter 23, 2750 Ballerup	(01) 97 24 85
Idrætsforeningen Sparta	Ingrid Skytte	Gadekærsvej 17, 3. sal, 2500 Valby	(01-82) VA 8498y

Idrætsforeningen TI	Bue Foldager	Hedeparken 177, 2750 Ballerup	(01) 97 13 02
KFUMs gymnastikafdeling	J. J. Chr. Nielsen	Svenskelejren 12, 2700 Brønshøj	(01-23) BE 5466
Københavns Gymnastikforening	Karl Larsen	Strandboulevarden 146, 2100 Kbhv. Ø	(01 - 68) RY 5127
Københavns Kvindelige Gymnastikf.	Inger Hansen	Junggrensvej 17, 1. sal, 2000 Kbhv. F	(01) 71 49 91
— Korrespondance	Diona Jørner	Stendyssevej 8, 2900 Hellerup	(01 - 33) GE 9026
Købmandsskolens Gymnastikforening	KSGs kontor	Jul. Thomsens Plads 6, 1925 Kbhv. V	
Landsf. af Vanføres Idr.afd. LAVIA	Allan Hein	Skeltoftevej 20, 2800 Lyngby.	
Lyngby Idrætsforening	Ingolf Rasmussen	Torsvang 111, 2800 Lyngby.	
Lyngby kvindelige Idrætsforening	Bente Schollert	Munkebakken 1, 2830 Virum	(01) 85 14 60
Politiets Idrætsforen. svømmeafd.	Kontoret	V. Voldgade 106, 4., 1552 Kbh. V.	(01) 14 14 48, lok. 897
— Korrespondance	Harry Andersen	Christiansvej 15, 1. sal, 2600 Glostrup.	
Poloklubben af 1908	Ejvind Arnecke	Luzernevej 110 E, 2610 Rødovre	(01) 70 73 01
Studenternes Svømmeklub USG	Bror Thomsen	Edlevej 2 A, 2900 Hellerup	(01-43) HE 1910
Svømmeklubben Kvik	Andreas Johansen	Viktoriagade 24, 1655 København V	(01 - 83) VE 5425
Svømmeklubben Triton	Hans Otto Madsen	Bøndermosevej 23, 2750 Ballerup	(01) 97 79 63
Svømmeklubben Vest	Milton Varling	Rødovrevej 65, 2610 Rødovre	(01) 70 25 66
Udspringsforeningen Delfin	Birgit Weygaard	Porsevænget 17, 2800 Lyngby	(01) 98 02 09
Vikingeforeningen »Det kolde Gys«	Svend Jacobsen	Amagerbrogade 240, 2300 Kbhvn. S	(01) 55 71 13
— Korrespondance	Erik Rasmussen	Chr. Svendsensgade 5, 2300 København S.	
Vikingeforeningen »Suset«	Aage Vergo	Tovelillevej 83, 2300 København S	(01) 58 41 70
BORNHOLMS-området (som indtil videre henhører under Københavns Svømme-Union):			
Rønne Idræts-Klub	Erik Stangegaard	Sandgade 5, 3700 Rønne	(03) 95 53 72

Sjællands Svømme-Union:

Unionsformand og -kasserer	Frode Th. Holm	Algade 48, 4500 Nykøbing Sj.	(03) 41 03 72
Livredningsarbejdets leder	Frode Foldager	Brogade 16, 4100 Ringsted	(03) 61 16 11 (aften 61 15 22)
Unionssekretær	Sv. Aa. Andersen	Gærdesangervej 8, 2630 Tåstrup	(01) 99 07 15
Svømmeleder	Sv. F. Knudsen	Drosselvej 18, 4760 Vordingborg	(03) 77 15 64
Springleder	Lisbeth Jensen	Skolen, 4684 Holme Olstrup	(03) 748 - 157
Vandpololeder	Ove C. Alminde	Storevang 46, 3460 Birkerød	(01) 81 34 63
Albertslund Idrætsforening	Jonna Sørensen	Nøglens Kvarter 7 C, 2620 Albertslund	(01) 64 77 67
Fløng Svømmeklub	Erhardt Jacobsen	Møllevej 27, Fløng, 2640 Hedehusene	(03) 382 - 1277
Glostrup Svømmeklub	Aage Wredstrøm	Vældegårdsvej 52, 2600 Glostrup	(01) 96 70 85
Haslev Idrætsforening	Kr. Nielsen	Køgevej 27, 1. sal, 4690 Haslev.	
Helsingør Svømmeklub	Arthur Christiansen	Bramstræde 2a, 3000 Helsingør	(03) 21 14 55
Herlufsholm Gymnastikf. Sv.afd.	Gert Kampmann	Nyborgvej 27, 4700 Næstved	(03) 72 64 04
Hillerød Svømme- og Livr.-Forening	Palle Lauritsen	Skovledet 165, 3400 Hillerød	(03) 26 28 24
Holbæk Svømmeklub	Niels Terp Hansen	Skolegade 8, 4300 Holbæk	(03) 43 36 21
Idrætsforen. »Skjold«, svømmeafd.	Ove C. Alminde	Storevang 46, 3460 Birkerød	(01) 81 34 63
Korsør Svømme- og Livredn.-klub	Hans Larsen	Motalavej 135, 4220 Korsør.	
Køge Svømmeklub	Holger Just Hansen	Søndre Allé 32, 4600 Køge	(03) 65 17 08
Nykøbing Sj. Svømmeklub	Frode Th. Holm	Algade 48, 4500 Nykøbing Sj.	(03) 41 03 72
Ringsted og Omegns Svømmeklub	Frode Foldager	Brogade 16, 4100 Ringsted	(03) 61 16 11 (aften 61 15 22)
Roskilde Gymnastikforening	Per Hansen	Valhalvej 43, 4000 Roskilde	(03) 36 15 70
Slagelse Svømmeklub	Gustav Gergelyffy	Slotsgade 1, 4200 Slagelse	(03) 52 09 95
Sorø Svømmeklub	Gerda Schleitz Pedersen	Slagelsevej 63, 4180 Sorø	(03) 63 16 40
Tåstrup IK's svømmeafdeling	Sv. Aa. Andersen	Gærdesangervej 8, 2630 Tåstrup	(01) 99 07 15
Ugerløse Svømmeklub	Inge Jensen	Skolen, 4350 Ugerløse	(03) 488 - 199
Vordingborg Svømmeklub	Sv. F. Knudsen	Drosselvej 18, 4760 Vordingborg	(03) 77 15 64
Værløse SG&I's Svømmeafdeling	Gerda Pedersen	Helenestien 13, 3500 Værløse	(01) 48 14 30

Lolland-Falsters Svømme-Union:

Unionsformand og svømmeleder	Grethe Ericksson	Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov	(03) 925 - 933
Livredningsarbejdets leder	Grethe Ericksson	Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov	(03) 925 - 933
Unionskasserer	Frode Petersen	Vestenborgallé 63, 4800 Nykøbing F.	
Vandpololeder	Bent Nicolajsen	Tollesensvej 56, 4900 Nakskov.	
Springleder	Børge Hansen	P. Freuchensvej 17, 4800 Nykøbing F.	
Syncroleder	Anne Grete Nissen	Skovgårdsvej 49, 4900 Nakskov	(03) 925 - 933
Gymnastik- og Svømmef. »Herakles«	Rita Hansen	Ejegodsvej 17, 4800 Nykøbing F.	(03) 85 36 66
Maribo Svømmeforening	Willy Hansen	Suhrsgade 5, 4930 Maribo	(03) 885 - 207
Nakskov Svømme-Klub	Henning Knudsen	Nørrevænget 42, 4900 Nakskov.	
Nykøbing F. Svømmeforening	Arne Hindsby	Møllebakken 32, 4800 Nykøbing F.	(03) 85 41 41
Nysted Svømmeforening	Erika Stenstrup	Adelgade 49, 4880 Nysted.	
Sakskøbing Svømmeforening	Erik Freisner	Pilevænget, 4990 Sakskøbing.	
Stubbekøbing Svømmeforening Start	Svend Olsen	Frihedsvej 10, 4850 Stubbekøbing.	

Fyns Svømme-Union:

Unionsformand	Else Madsen	Frederiksgade 65, 5000 Odense	(09) 12 45 79
Livredningsarbejdets leder	N. E. Sørensen	Nyborgvej 375, 5000 Odense	(09) 14 22 91
Unionskasserer	Kay Pedersen	Købkesvej 29 A, 5000 Odense	(09) 13 66 84
Svømmeleder	Tommy Madsen	Frederiksgade 65, 5000 Odense	(09) 12 45 79
Vandpololeder	Jørgen Juul Andersen	Rugaardsvej 51, 5000 Odense	(09) 11 08 08
Springleder og synkroleder	Tove Bentsen	Sdr. Boulevard 38 D, 5000 Odense	(09) 12 90 00
Glamsbjerg Svømmeklub	Henny Frickmann	Stationsvej 1, 5620 Glamsbjerg	(09) 72 12 38
Gymnastikforeningen Frem	Aage Rasmussen	Dronningensgade 20, 5000 Odense	(09) 12 99 41
Odense Svømme-Klub	Else Madsen	Frederiksgade 65, 5000 Odense	(09) 12 45 79
— Korrespondance	Tommy Madsen	Frederiksgade 65, 5000 Odense.	
Odense Svømme- og Livr.-Forening	Jørgen Juul Andersen	Rugaardsvej 51, 5000 Odense	(09) 11 08 08
Ollerup-Skerninge G&IF	Lisbeth Sørensen	Lærerskolen, 5761 Ollerup.	

Ringe Svømmeklub	Preben Rasmussen	Carl Albretsensvej 7, st., 5750 Ringe	
Svendborg Svømme-Klub	Gyda Hansen	Bagvej 2, 5700 Svendborg.	
Vigerslev Idrætsforening	Willy Rasmussen	Udsigten 2, 5462 Morud	(09) 96 42 70

Jydsk Svømme-Union:

Unionsformand og springleder	Poul Magelund	Hj. Lorenzensvej 31, 6100 Haderslev	(04) 52 18 71
Livredningsarbejdets leder	Kaj Holm	Haandværkervej 9, 8800 Viborg	(06) 62 45 47
Unionskasserer	Gunnar Sørensen	Nøvling, 9260 Gistrup	(08) 12 04 44
Unionssekretær	Knud Jørgensen	Br. Skovvej 10, 8220 Brabrand	(06) 26 12 53
Svømmeleder	Birte Sørensen	Peder Skramsgade 52 B, 8200 Aarhus N.	
Vandpololeder	Ole Lambert	Hegnet 35, Tved, 6000 Kolding	(05) 52 51 42
Synkroleder	Lis G. Christensen	Skanderborgvej 42, 8000 Århus C.	
Aalborg Svømmeklub	Poul Mortensen	Kærvej 2, Visse, 9250 Gug	(08) 31 43 15
— Korrespondance	Erhard Jørgensen	Ivar Huitfeldtsgade 2, 9000 Aalborg	(08) 12 37 06
Aarhus Gymnastik-Forening af 1880	Børge Børgesen	Tousparken 21, 8230 Aabyhøj	(06) 15 57 36
Aarhus Idrætsforening af 1900	Ole Mogensen	Reginehøj 19, 8200 Aarhus N.	(06) 16 51 79
Aarhus Studenternes Svømmeklub	E. Thostrup	Hjulbjergvej 18, 8270 Højbjerg	(06) 27 19 91
Aarhus Vikingeklub Jomsborg	M. Bye-Jensen	Willemoesgade 41, 8200 Aarhus N.	
Aars Svømmeklub	Peter Nielsen	9600 Aars.	
— Korrespondance	Else Lauritzen	Dr. Alexandrinesvej 3, 9600 Aars.	
Aulum Gymnastikforening	Ib Petersen	Søndergade 4, 7490 Aulum.	
Balling: Svømmeklubben »Flipper«	Roland Baggenæs	Oddense, 7861 Balling.	
— Korrespondance	Knud Serritslev	7881 Jebjerg.	
Bjerringbro Svømmeklub	E. Hammer Pedersen	Skovbrynet 4, 8850 Bjerringbro.	
Bramminge Svømmeklub	H. P. Graverholt	6740 Bramminge.	
Brande Svømmeklub	Svend Gade	Nørregade, 7330 Brande.	
Brønderslev Svømmeklub	Werner Schwertfeger	Ørstedsvej 9, 9700 Brønderslev.	
Brørup Svømmeklub	P. E. Theisen	Svømmebadet, 6650 Brørup.	
— Korrespondance	Per Madsen	Søndergade 9, 6650 Brørup.	
Engesvang Svømmeklub	Jørgen Trøst	7442 Engesvang.	
Esbjerg Svømmeklub	Thorkild Hansen	Engparken 18, 6700 Esbjerg	(05) 12 82 08
Frederikshavn foren. Idrætsklubber.	Annelise Wilki	Gl. Torv 9, 9900 Frederikshavn.	
— Svømmeafd. korrespondance	Henny Sørensen	Damvej 3, 9900 Frederikshavn	(08) 42 24 79
Give Svømmeklub	Jens Hindsgavl	Rønnevej 6, 7323 Give.	
Grenaa Roklubs Svømmeafdeling	Poul Ovesen	Grenaa Havn, 8500 Grenaa.	
Grindsted Svømmeklub	Erik Hoegh	Fynsgade 34, 7200 Grindsted.	
Haderslev Svømmeklub	Poul Magelund	Hj. Lorenzensvej 31, 6100 Haderslev	(04) 52 18 71
— Korrespondance	Torben Dørflinger	Lemckesvej 43, 6100 Haderslev	(04) 52 51 35
Herning Gymnastikforening	Jørn Thomsen	Webersvej 9, 7400 Herning	(07) 12 02 73
Hjorthøj-Egaa IF's Svømmeafdeling	Benny Magnussen	Toftestien 5, 8250 Egå.	
Hjørring Svømmeklub 68	Birtha Keinicke	Heimdalsvej 43, 9800 Hjørring	(08) 92 33 61
— Korrespondance	Hanne Lefèvre	Sverigesvej 22, 9800 Hjørring	(08) 92 20 62
Holstebro Svømme-Club	Mogens Sørensen	Grundtvigsvej 27, 7500 Holstebro	(07) 42 01 25
— Korrespondance	Finn Andersen	Åglimt 5, 7500 Holstebro	(07) 42 09 36
Hovedgaard-Grumstrup Svømmeklub	Arne M. Nielsen	Grumstrup, 8732 Hovedgaard.	
Ikast Svømmeklub	Morten Nielsen	Kildevej 19, 7430 Ikast.	
— Korrespondance	Elisabeth Andersen	Nørregade 30, 7430 Ikast.	
Jelling Svømmeklub	Erik Jespersen	Taarupgaard, 7300 Jelling.	
Kolding Svømme-Klub	Ole Lambert	Hegnet 35, Tved, 6000 Kolding	(05) 52 51 42
Kragelund Idrætsforening	Karsten Skødt	Kirkevænget 128, 8310 Tranbjerg.	
Nykøbing Mors Idrætsforening	Willy B. Petersen	Algade 13, 7900 Nykøbing M.	
— Korrespondance	Axel Andersen	Ternevej 44, 7900 Nykøbing M.	
Nr. Søby Ungd.- og Idrætsforening	Henry Vester	Nr. Søby, 7840 Højslev.	
— Korrespondance	Vita Sørensen	I. M. Hansensvej 13, Nørre Søby, 7840 Højslev.	
Randers Svømmeklub Neptun	Curt Gerlach	Mariagergade 1A, 8900 Randers	(06) 42 41 25
Ribe Svømmeklub	Jørn Brink	Øster Vedsted, 6760 Ribe.	
Silkeborg Svømmeklub	Bjørn Momsen	Ellesvinget 11, 8600 Silkeborg.	
— Korrespondance	René Bjørklund	Skovbrynet 5, 8600 Silkeborg.	
Skive Svømmeklub Poseidon	Anne-Marie Marager	Adelgade 11, 1. sal, 7800 Skive.	
Skjern Svømmeklub	Jørn Andersen	Østervang 6, 6900 Skjern.	
Skørping Svømmeklub	Chr. Winther	9520 Skørping	(08) 39 11 38
Struer Svømmeklub	Søren Sørensen	Rosenvænget 35, 7600 Struer	(07) 85 05 35
Støvring Svømmeklub	K. Pedersen	Engtoften 7, 9530 Støvring.	
— Korrespondance	Lillian Larsen	Enghavevej 10, 9530 Støvring.	
Svømmeklubben Nord	Ole Elkjær	Snehvidevej 10, 9400 Nr. Sundby	(08) 17 33 85
Svømmeklubben Skovbakken	Kaj Arman	Stålhøjen 17, 8240 Risskov.	
Sæby Svømmeklub	Iver Jensen	Emilievej 21, 9300 Sæby.	
Sønderborg Svømmeklub	G. Jørgensen	Asgårdsvej 12, Lunden, 6430 Nordborg.	
Sønder Omme Svømmeklub	Henry Steimer	7260 Sønder Omme.	
Toftlund Idrætsforening	Alfred Poulsen	Margrethevej 1, 6520 Toftlund.	
— Korrespondance	Mogens Jepsen	Præstevænget 4, 6520 Toftlund.	
Tønder Sportsforenings Svømmeafd.	Hans Andersen	Østergade 14, 6270 Tønder	
— Korrespondance	Betty Schneider	Nørremarksvej 12. 2. sal, 6270 Tønder.	
Varde Gymnastikforening	A. Enevoldsen	Nørregade, 6800 Varde.	
Vejen Svømmeklub	Erna Sefsieck	Smedegade 18, 6600 Vejen	(05) 36 09 31
Vejle Svømmeklub Triton	Vagn Mikkelsen	Søndermarksvej 37, 7100 Vejle	(05) 81 29 81
Viborg Svømmeklub	Alfred Pedersen	Vesterrisvej 8, 8800 Viborg	(06) 62 15 65
Videbæk Svømmeklub	P. C. Nielsen	Politistationen, 6920 Videbæk.	
Vildbjerg Sportsforen. svømmeafd.	Erik Stefansen	Rolighedsvej 1, 7490 Aulum.	
Vojens Svømmeklub	Niels Bülow Wendel	Danmarksgade 5, 6500 Vojens.	
Øster Hurup Svømmeklub Neptun	Birger Wittrup	9582 Øster-Hurup.	